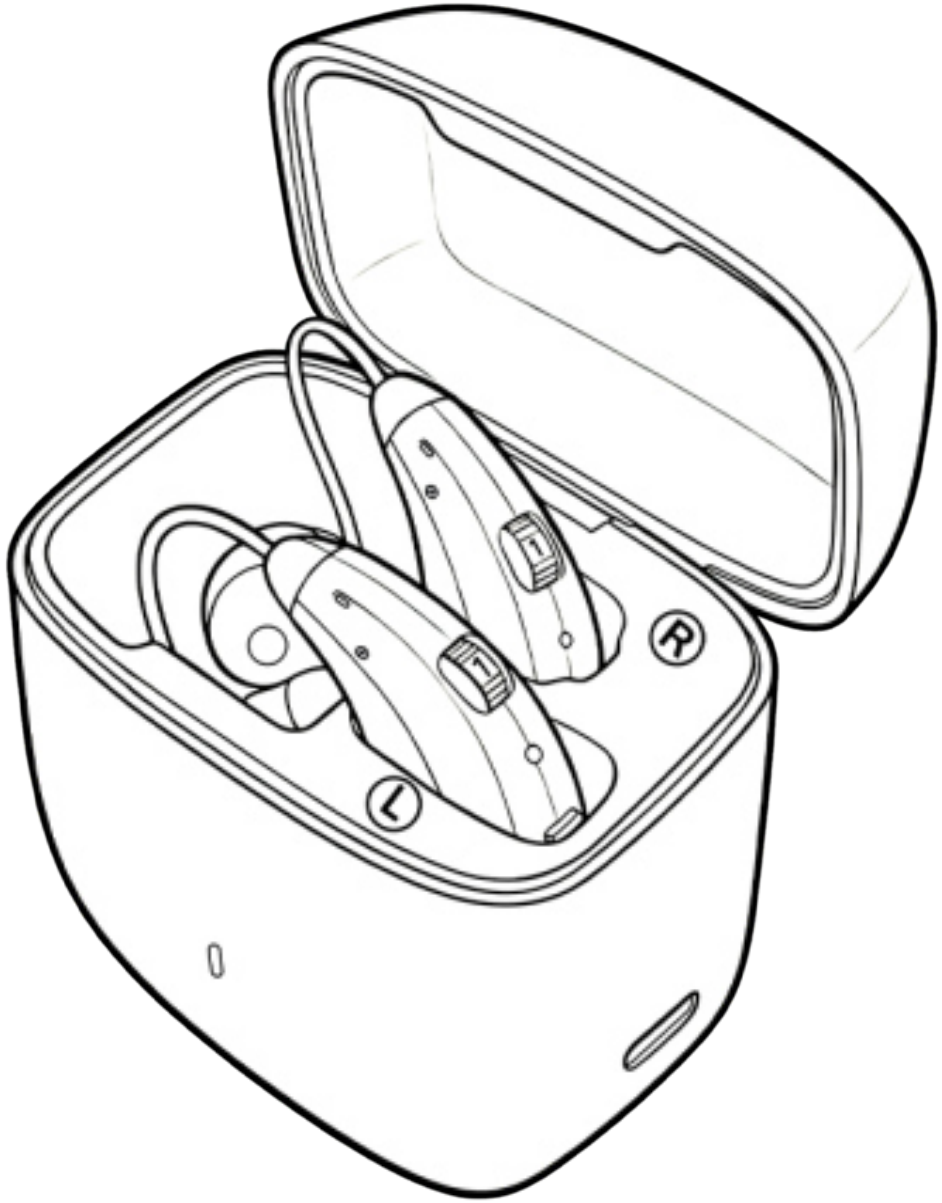


VHP-1735i

Digital Rechargeable Sound Device (P.7 - 21)

Operation Instructions

FR **Dispositif Sonore Numérique Rechargeable**
Instructions d'utilisation (P.22-36)

ES **Dispositivo de Sonido Digital Recargable**
Instrucciones de operación (P.37-51)

DE **Digitales wiederaufladbares Soundgerät Bedienungsanleitung**
Bedienungsanleitungen (P.52-66)

IT **Dispositivo Sonoro Digitale Ricaricabile**
Istruzioni operative (P.67-81)

JP **デジタル充電式集音器**
操作説明書 (P.82-96)

Eng Please charge the device before using it for the first time. (a full charge takes approximately 1.5 hours)

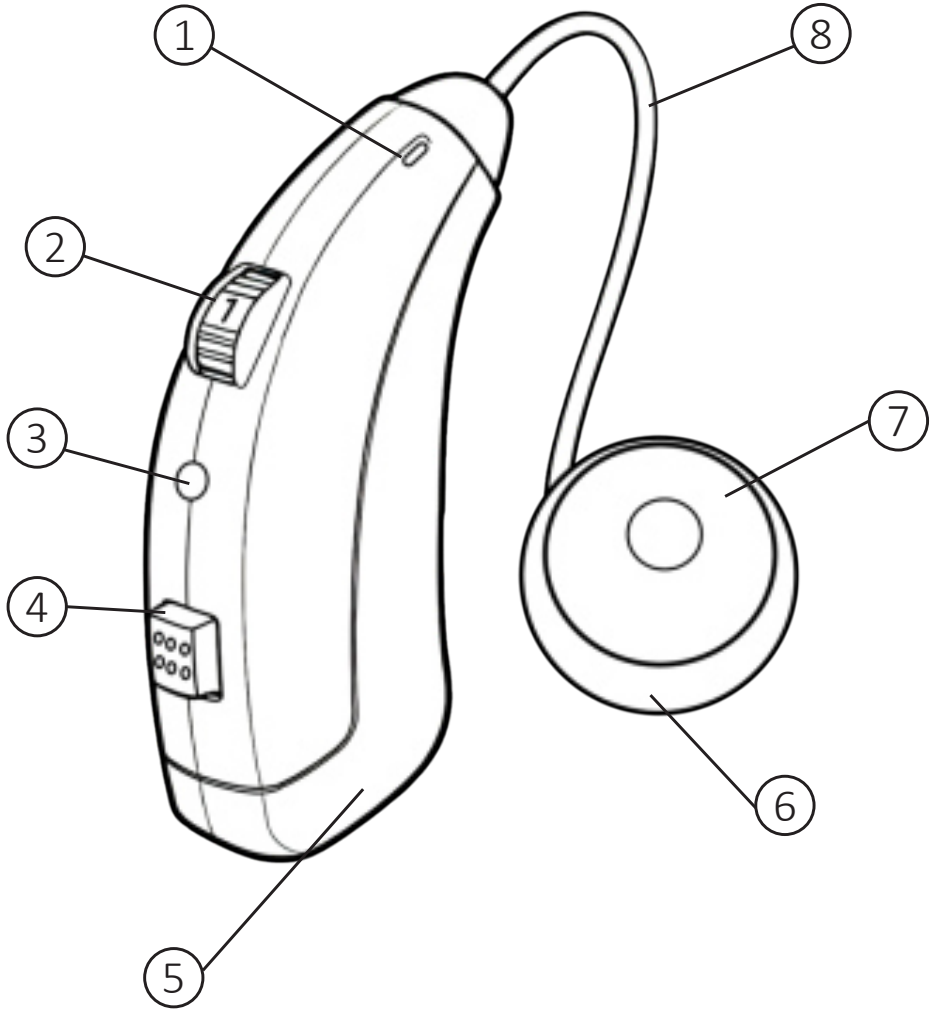
FR Veuillez charger l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. (Une charge complète prend environ 1.5 heure.)

ES Por favor, cargue el dispositivo antes de usarlo por primera vez. (una carga completa toma aproximadamente 1,5 horas)

DE Bitte laden Sie das Gerät vor der erstmaligen Verwendung auf. (Eine vollständige Ladung dauert etwa 1,5 Stunden)

IT Si prega di caricare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta. (una carica completa richiede circa 1,5 ore)

JP 初めてご使用になる前に、本製品を十分に充電してください。(満充電には約1.5時間かかります。)



Eng Main Structure

1. Microphone
2. Volume Control
3. Status Indicator
4. Mode Button
5. Charging Contacts
6. Earphone
   (Blue=Left, Red=Right)
7. Eartip
8. Ear hook

FR Structure principale

1. Microphone
2. Contrôle du volume
3. Indicateur d'état
4. Bouton Mode
5. Contacts de charge
6. Écouteur
   (Bleu = Gauche, Rouge = Droite)
7. Embout
8. Crochet d'oreille

ES Estructura principal

1. Micrófono
2. Control del volumen
3. Indicador de estado
4. Botón de modo
5. Contactos de carga
6. Auricular
   (Azul = Izquierdo, Rojo = Derecho)
7. Punta de silicona
8. Gancho de oreja

DE Hauptstruktur

1. Mikrofon
2. Lautstärkeregelung
3. Statusanzeige
4. Modus-Taste
5. Ladekontakte
6. Kopfhörer
   (Blau = Links, Rot = Rechts)
7. Ohrstöpsel
8. Ohrhaken

IT Struttura principale

1. Microfono
2. Controllo del volume
3. Indicatore di stato
4. Pulsante Modalità
5. Contatti di ricarica
6. Auricolare
   (Blu = Sinistro, Rosso = Destro)
7. Gommino
8. Gancio per l'orecchio

JP 主な構成

1. マイク
2. ボリュームコントロール
3. ステータスインジケーター
4. モードボタン
5. 充電端子
6. イヤホン
   （青＝左、赤＝右）
7. イヤーチップ
8. イヤーフック

Eng Main Structure

a. Charging Dock
b. Left/Right Markers
c. UV Light & White Light
d. Charging Case Status Indicator
e. Type-C Charging Port

FR Structure principale

a. Station de charge
b. Marqueurs gauche/droit
c. Lumière UV et lumière blanche
d. Indicateur d'état du boîtier de charge
e. Port de charge Type-C

ES Estructura principal

a. Base de carga
b. Marcadores izquierdo/derecho
c. Luz UV y luz blanca
d. Indicador de estado del estuche de carga
e. Puerto de carga Type-C

DE Hauptbestandteile

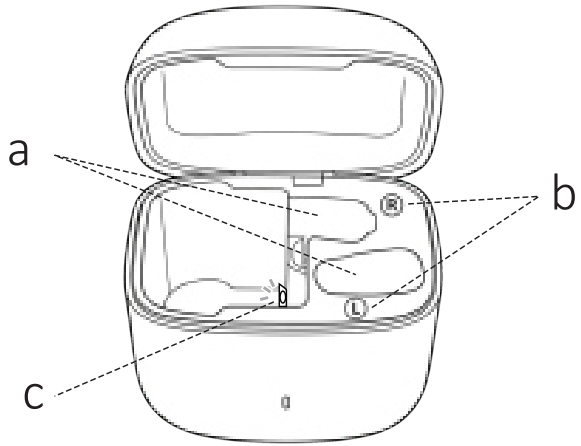
a. Ladestation
b. Links-/Rechts-Markierungen
c. UV-Licht und weißes Licht
d. Statusanzeige des Ladeetuis
e. Type-C-Ladeanschluss

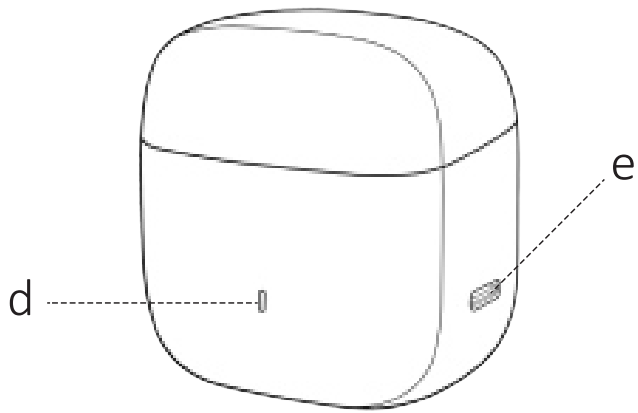
IT Struttura principale

a. Base di ricarica
b. Marcatori sinistro/destro
c. Luce UV e luce bianca
d. Indicatore di stato della custodia di ricarica
e. Porta di ricarica Type-C

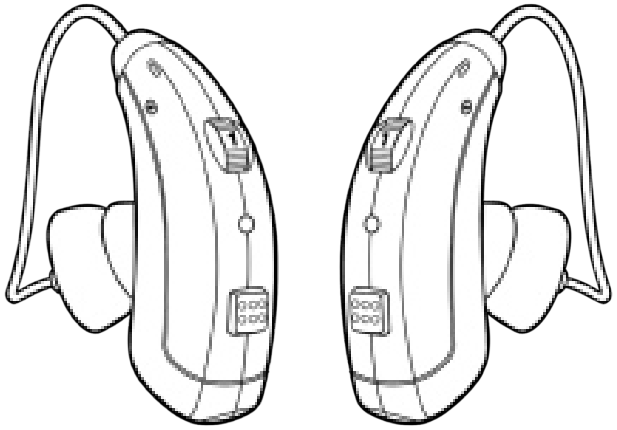
JP 主な構成

a. 充電ドック
b. 左右マーク
c. UVライト・白色ライト
d. 充電ケース状態インジケーター
e. Type-C充電ポート

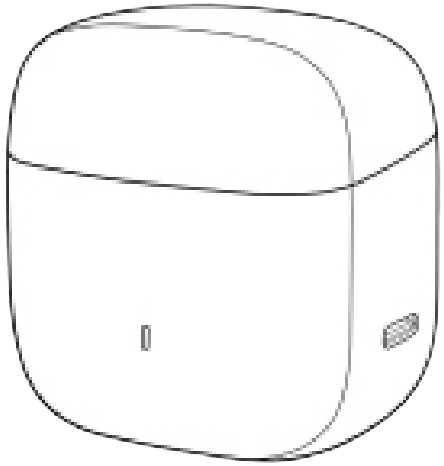




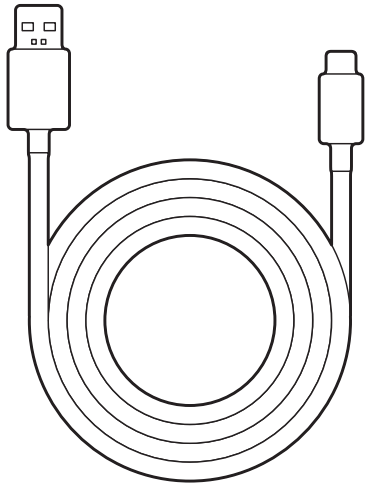
Package Contents



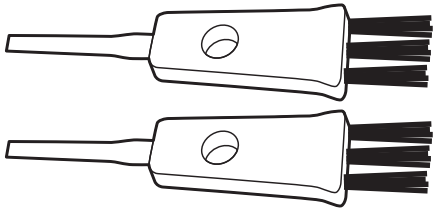
x 2



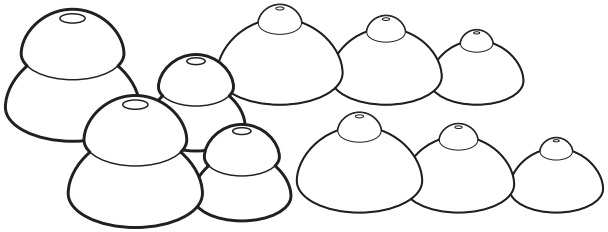
x 1



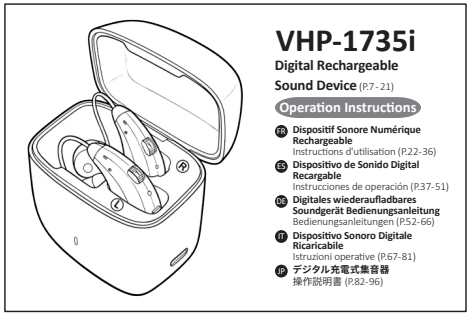
x 1



x 2



x 10



x 1

Eng Package Contents

Device with Eartip ×2
Charging Case ×1
Type-C Charging Cable x 1
Cleaning Brush x 2
Extra Eartips ×10
Operation Instruction x 1

ES Contenido del paquete

Dispositivo con almohadilla ×2
Estuche de carga ×1
Cable de carga Type-C ×1
Cepillo de limpieza ×2
Almohadillas adicionales ×10
Instrucciones de uso ×1

IT Contenuto della confezione

Dispositivo con gommino ×2
Custodia di ricarica ×1
Cavo di Ricarica Type-C x 1
Spazzola per la Pulizia x 2
Gommini aggiuntivi ×10
Manuale operativo x 1

FR Contenu de l’emballage

Dispositif avec embout ×2
Boîtier de charge ×1
Câble de charge Type-C x 1
Brosse de nettoyage x 2
Embouts supplémentaires ×10
Instructions d'utilisation x 1

DE Packungsinhalt

Gerät mit Ohrstöpsel ×2
Ladeetui ×1
Typ-C Aufladekabel x 1
Reinigungsbürste x 2
Zusätzliche Ohrstöpsel ×10
Bedienungsanleitung x 1

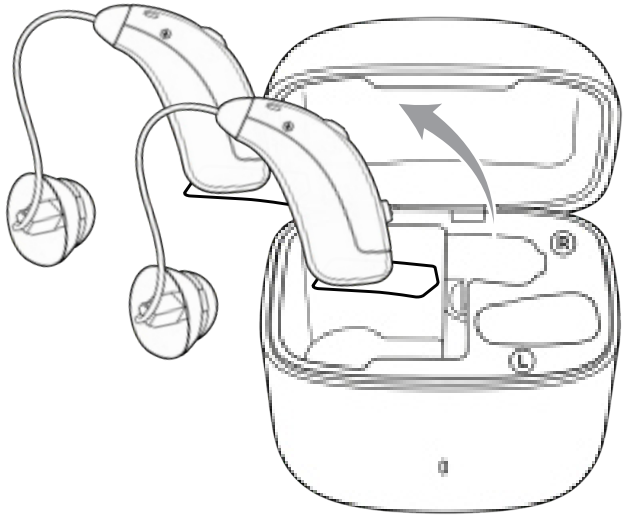
JP パッケージ内容

デバイス（イヤーチップ付き）×2
充電ケース ×1
タイプC充電ケーブル x 1
クリーニングブラシ x 2
予備イヤーチップ ×10
操作説明書 x 1

First-Time Activation (Exit Shipping Mode)

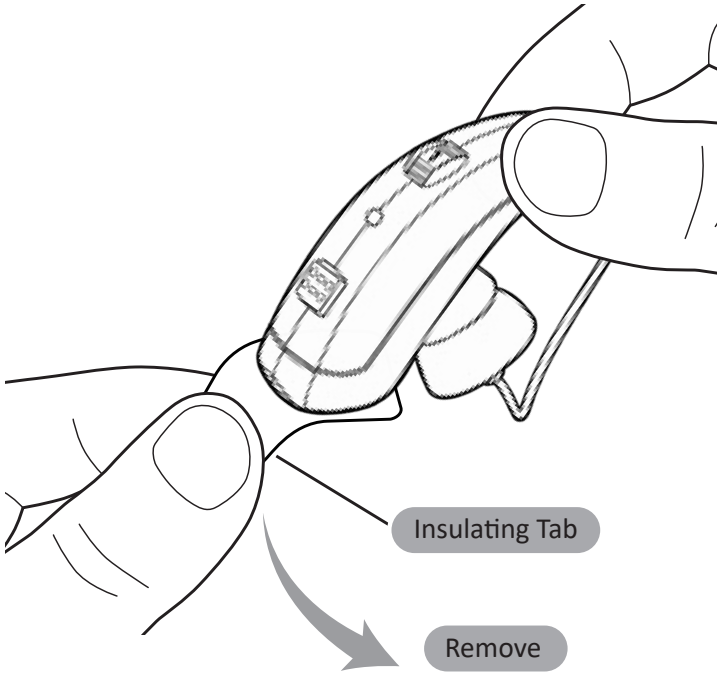
Eng

To prevent battery drain during shipping, insulating tabs cover the charging contacts on both devices. Remove the tabs and activate each device before first use.



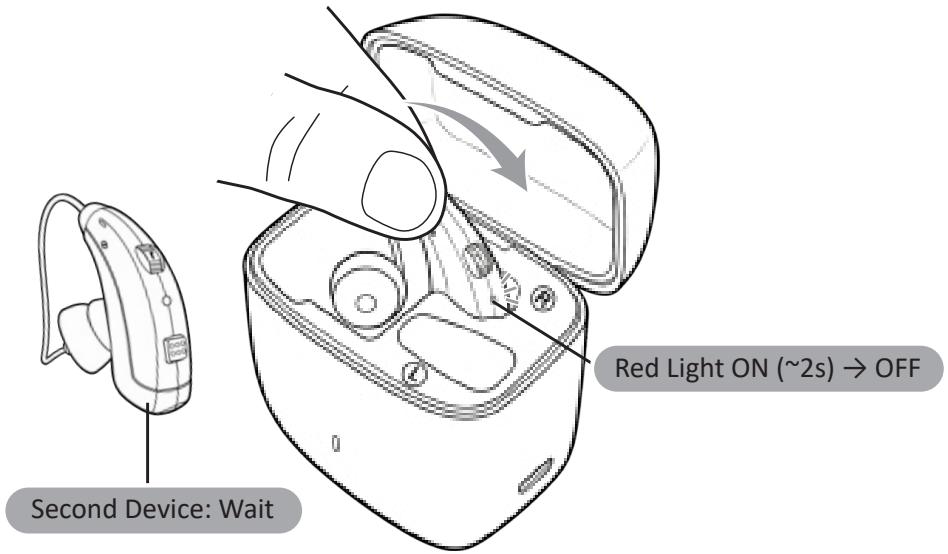
1. Remove Both Devices

Take both devices out of the charging case.



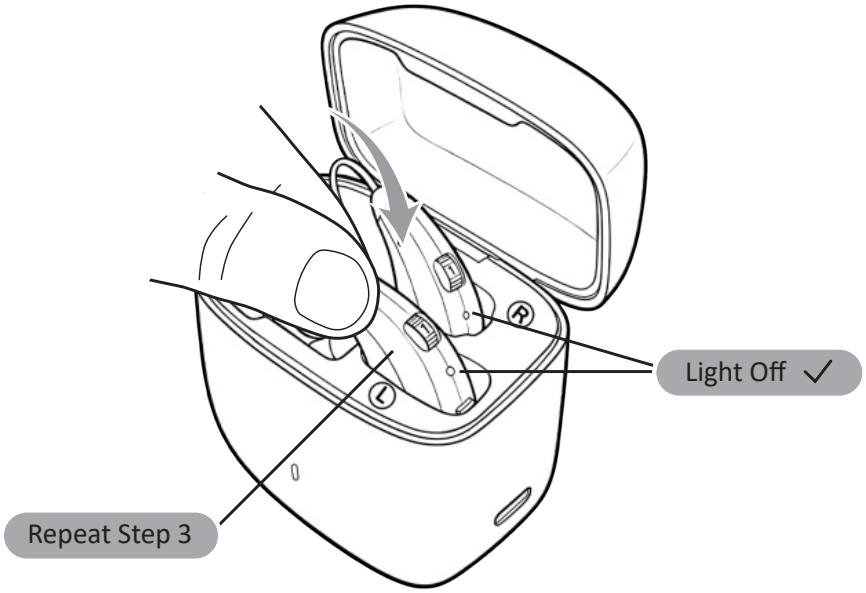
2.Remove the Insulating Tabs

Peel off the insulating tabs from the charging contacts on both devices.



3. Activate the First Device

Place one device into the charging case. A dim red light will turn on and then off after about 2 seconds. The device is now activated.



4. Activate the Second Device

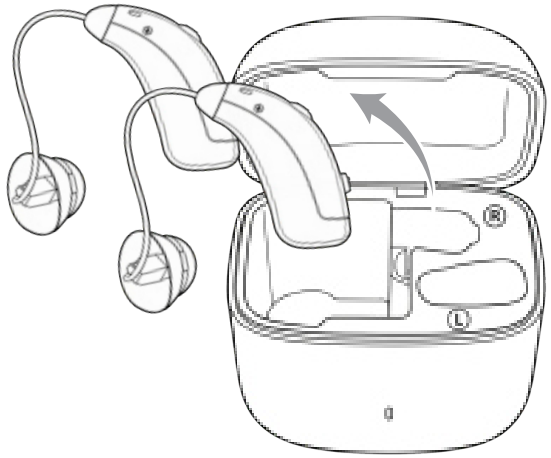
After the first device is activated, repeat Step 3 with the second device.

Important Notes

- **Do not activate both devices at the same time.** Activate them one at a time.
- If activation fails, remove the device and place it back into the charging case.
- Once both devices are activated, follow the manual to start using them.

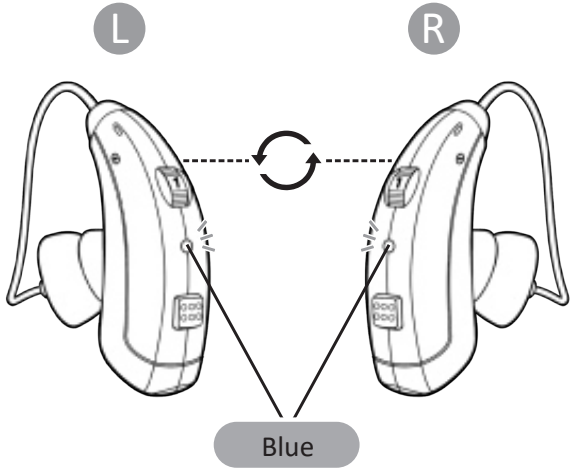
First-time L / R Devices Syncing

Eng



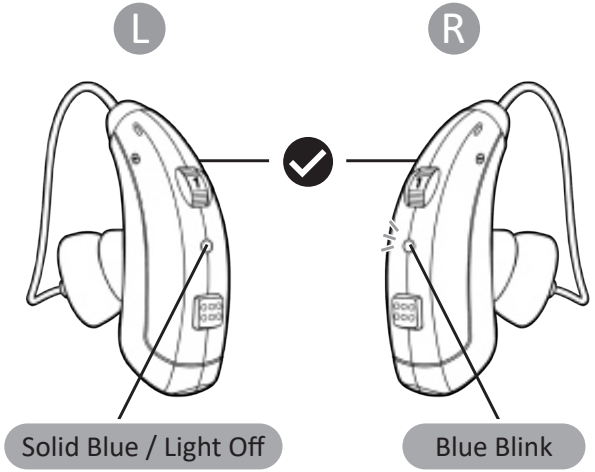
1.Power On Both Devices

Remove both the Left (L) and Right (R) devices from the charging case at the same time. The devices will power on automatically.



2.Wait for Syncing

The blue indicators on both devices will flash while the Left and Right devices are syncing automatically.



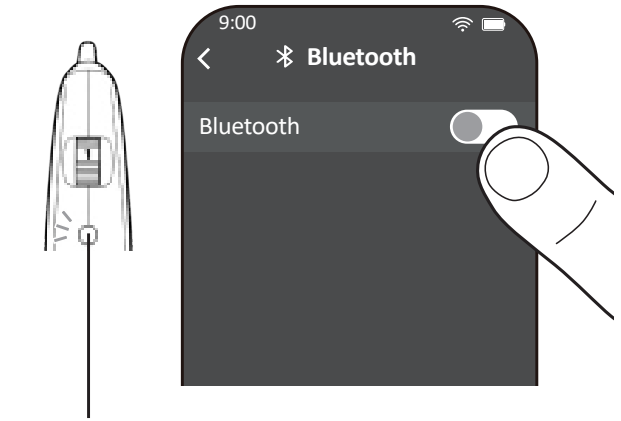
3.Syncing Complete

Syncing is complete when one device shows a solid blue light or the light turns off, while the blue indicator on the other device continues to flash.

Note: Syncing is not required for single-ear use. Simply power on one device.

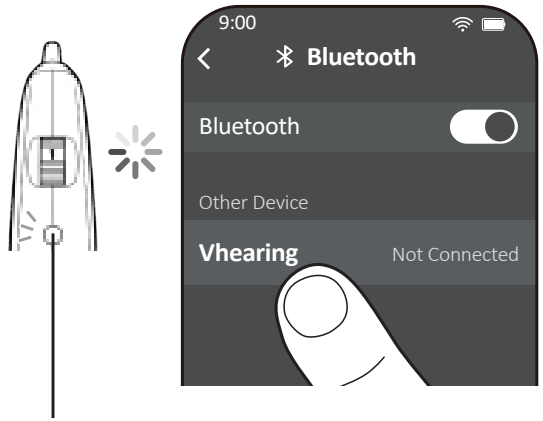
Wireless Connection Operations

Eng



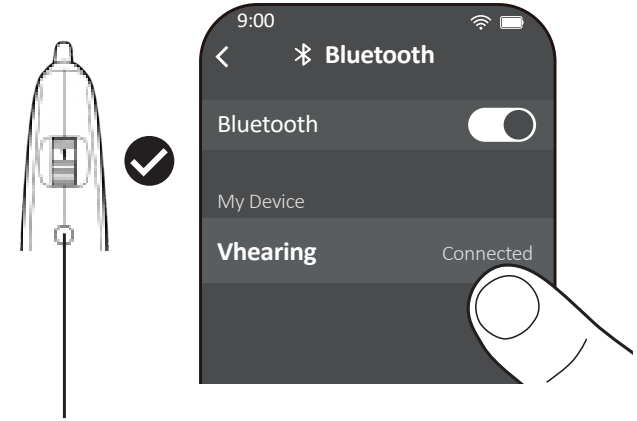
4.Turn On Wireless Connection

Open the wireless settings on your phone and turn on the wireless connection function.The blue indicator on the device will continue to flash while waiting for connection.



5.Select “Vhearing”

Wait for “Vhearing” to appear in the available device list, then tap “Vhearing” to connect.



6.Connection Complete

The wireless connection is successful when the blue indicator turns off.

A “CONNECTED” voice prompt will sound.

Note: Upon successful connection, you will hear a "Connected" voice prompt.
If the wireless connection is interrupted or turned off from phone, a "Disconnected" prompt will sound.

Connection Tips

1. Automatic Reconnection

After initial pairing, if “Vhearing” is saved on your phone, the devices will automatically reconnect when the phone’s wireless function is on.

2. Wireless Mode Control

Press and hold the Mode button for 3 seconds to turn off wireless connection and enter standard device mode.Press and hold it again for 15 seconds to turn wireless connection back on.

3. Switch Connected Device

To connect to another phone or device, first disconnect or remove “Vhearing” from the current device.
Place the devices in the charging case, then restart the connection process from Step 1.

4. Sleep Mode Before Connection

If not paired or connected within approximately 3 minutes, the wireless function will enter sleep mode.
Restart the devices to reconnect.

5. Sleep Mode After Connection

After connection, if no signal is received for approximately 6 minutes, the wireless function will enter sleep mode.Restart the devices to reconnect.

6. Auto Return After Playac

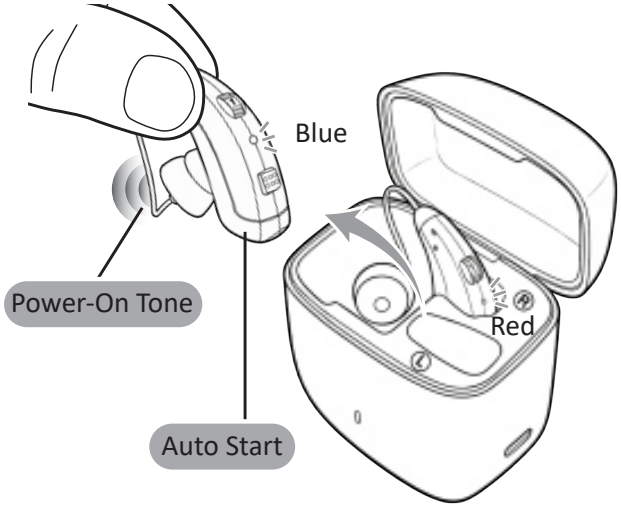
Approximately 6 seconds after wireless playback stops, the devices will automatically return to standard device mode.

7.Connection Range

Keep the connected device within approximately 6 m.
Walls, obstacles, and the wireless environment may affect connection performance.

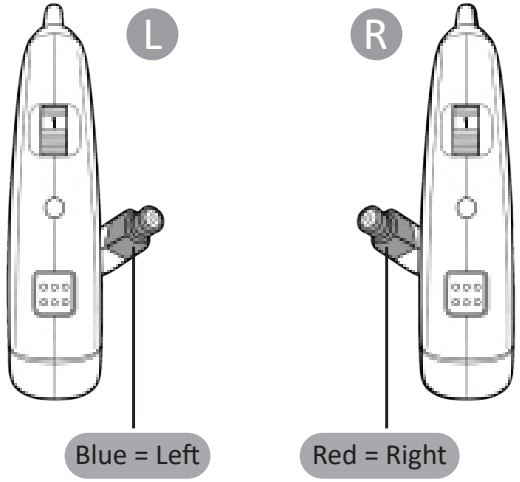
Device Operation

Eng



1.Auto Power On

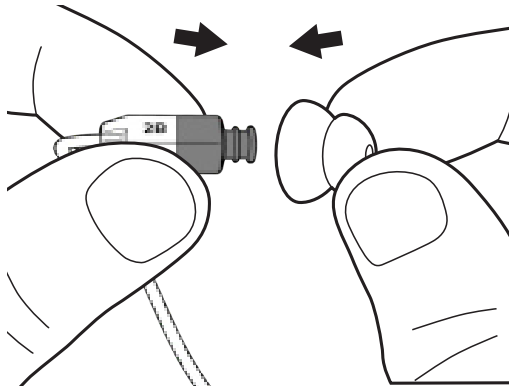
Take the device out of the charging case. It will automatically power on, the blue indicator light will turn on, and a power-on tone will sound.



2.Identify Left & Right

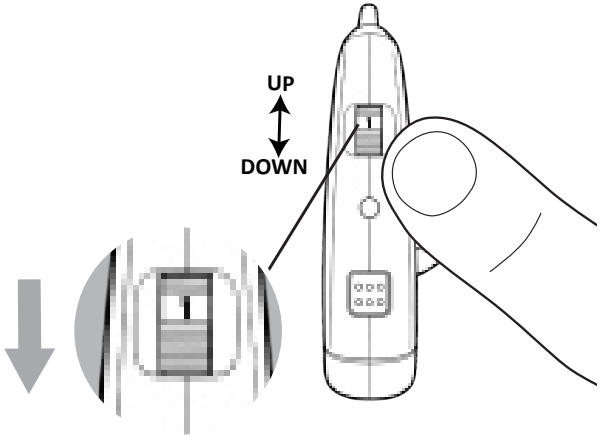
Check the color marking on the receiver before use.

Blue indicates the left ear (L), and red indicates the right ear (R).



3.Choose Your Eartip

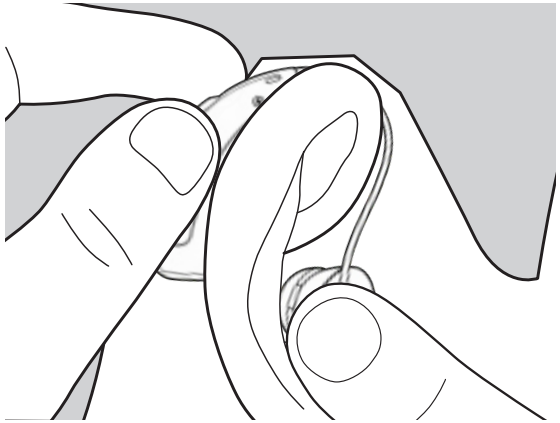
Choose an eartip that fits comfortably. Replace the eartip as shown in Fig.3 if needed.



4.Lower the Volume

Before wearing the device, adjust the volume to the lowest level.

Start at a low volume and increase it gradually after the device is properly fitted.

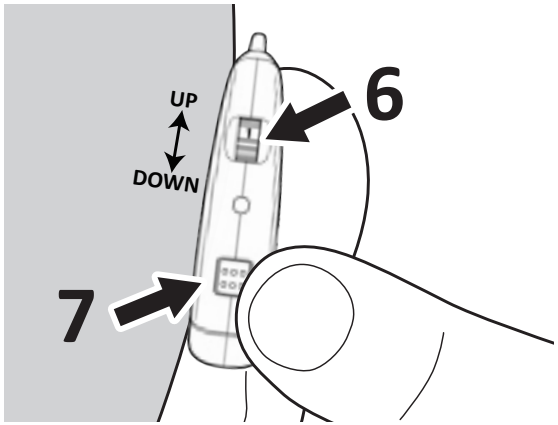


5. Wear the Device

Gently place the eartipin

your ear until it feels secure and comfortable. If whistling occurs,check the fit and reposition the

device.



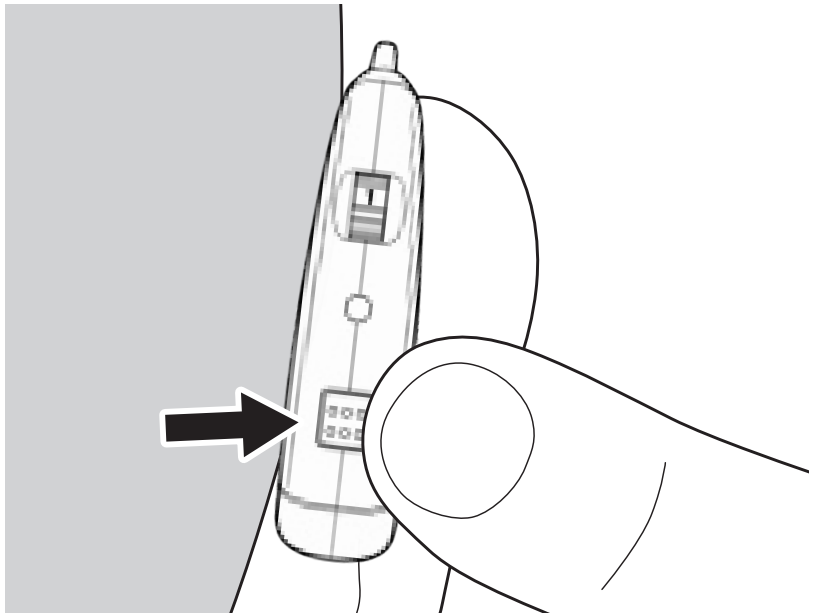
6.Adjust the Volume

Press the Volume Button to adjust the sound gradually until you reach a comfortable listening level.

7.Select the Mode

Press the Mode Button to switch between available listening modes. Select the mode that feels most comfortable for your current environment.

Mode Button Operation



Long Press — Wireless Connection

Press and hold the Mode button for 3 seconds to turn off wireless connection and enter Standard Device Mode.

A “POWER OFF” voice prompt will sound.

Press and hold the Mode button again for 15 seconds to turn wireless connection back on.

A “CONNECTED” voice prompt will sound.

Short Press — Mode Switch

Short press the Mode button to cycle through the 4 modes.

Mode 1 = 1 beep

Mode 2 = 2 beeps

Mode 3 = 3 beeps

Mode 4 = 4 beeps

Mode Guide

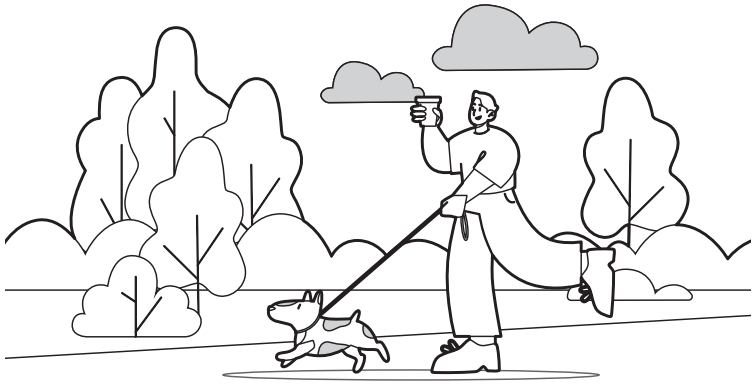
Eng

The device is equipped with 4 preset modes for different situations and environments. Press the "Ⓜ" button to switch between modes. The device will emit 1–4 beeps to indicate the selected mode.



Quiet Indoor Listening/Conversation Mode (MODE 1 = 1 beep)

Suitable for quiet indoor settings, conversations, or watching TV. This mode provides a balanced sound experience in quiet surroundings.



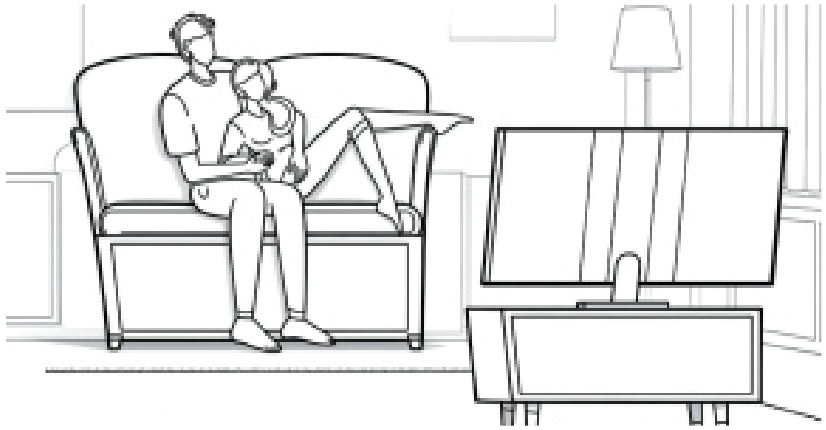
Relaxing Mode (MODE 2 = 2 beeps)

Suitable for quieter environments such as parks, reading areas, or libraries. This mode provides a comfortable sound experience in calm surroundings.



Noisy Social & Restaurant Mode (MODE 3 = 3 beeps)

Suitable for noisy social gatherings, restaurants, and group conversations. This mode helps reduce distracting background noise, such as surrounding chatter and dining sounds, for a more comfortable listening experience.



TV & Video Mode (MODE 4 = 4 beeps)

Designed for watching television at home, including TV shows, movies, and news. This mode provides a comfortable listening experience, helping you enjoy your favorite programmes and follow conversations more easily.

Adaptive Noise Reduction

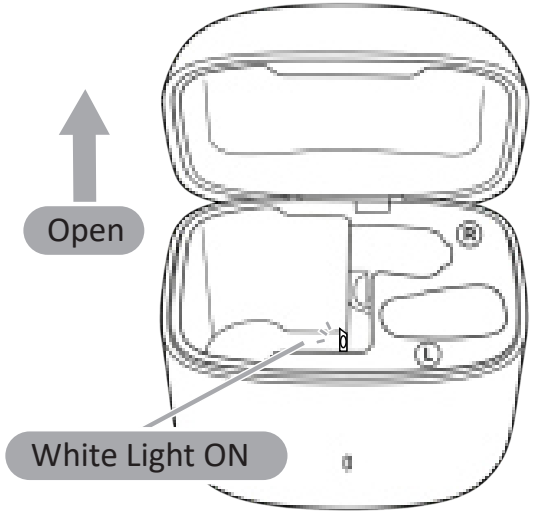
The device detects surrounding noise in real time and automatically reduces excessive background noise. This process takes approximately **9 seconds** after switching modes or turning on the device.

Note: *The scenarios above are for reference only. Select the mode based on your environment and preference.*

Charging Case Operation

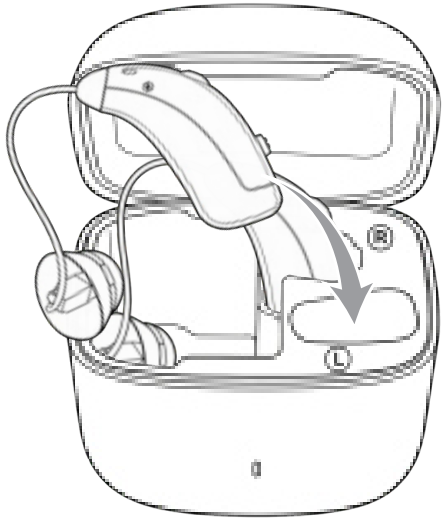
Eng

Charging Your Devices with A **Portable Charging Case.**



1.Open the Charging Case

Open the case. The white light inside the case will turn on automatically.



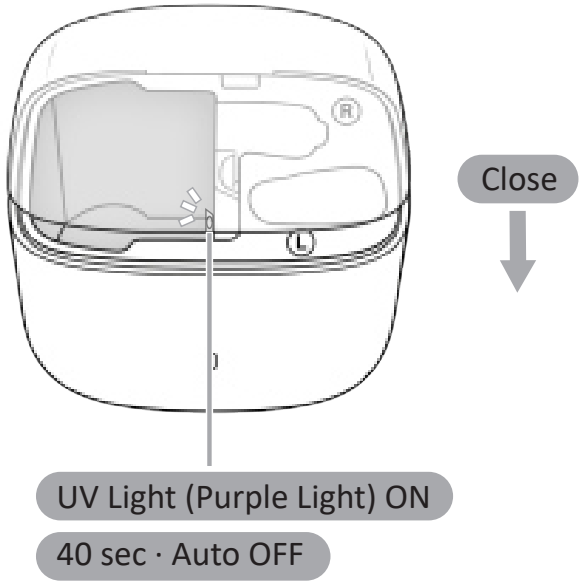
2.Insert the Devices

Place the devices into the charging case before charging. They will automatically power off once inserted.



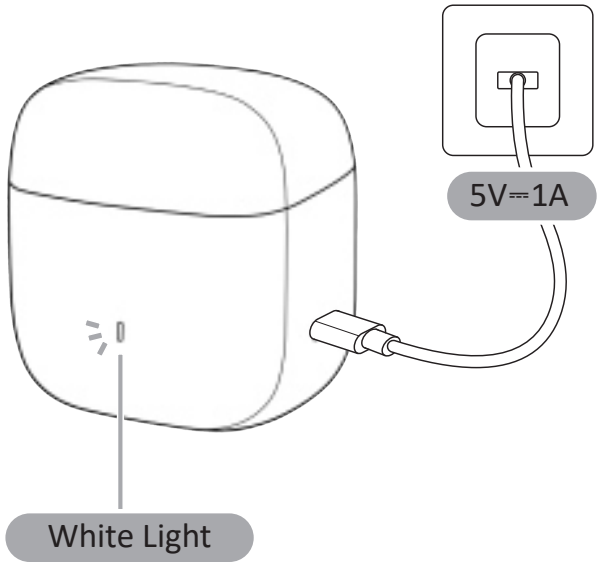
3.Charge the Devices

The Red indicators remain on while the devices are charging. The Red indicators turn off when the devices are fully charged.



4.Close the Charging Case

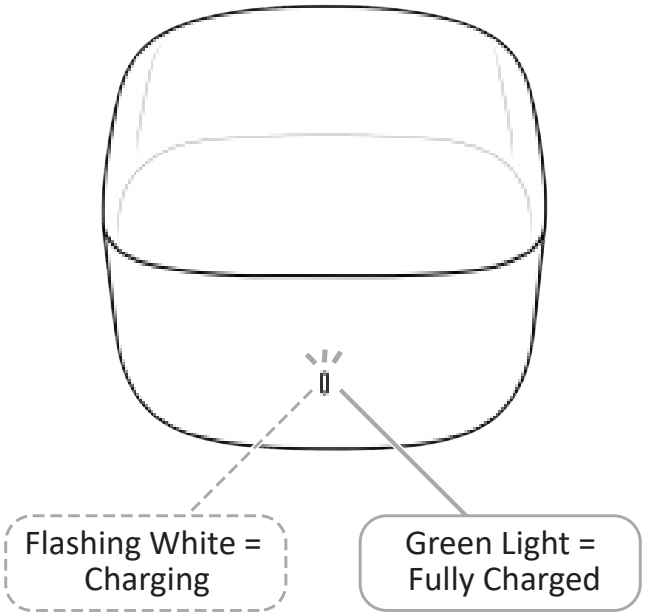
After closing the case, the white light turns off and the UV light (purple light) turns on automatically. The UV light operates for approximately 40 seconds and then turns off automatically.



5.Charge the Charging Case

Connect the charging case to a 5V⎓1A power source using the supplied Type-C cable.

Do not use fast-charging power sources or power banks.



6.Check the Charging Status

The Charging Case Status Indicator flashes white while the case is charging and turns green when fully charged.

A fully charged case can charge both devices up to 3 times.

Troubleshooting

Problem	Possible solution
Sound Device does not work	• Charge the device • Make sure the device is turned ON • Increase the volume
Sound is weak	• Increase the volume • Recharge the device • Clean or exchange the ear dome
Device emits howling & whistling sound	• If the device whistles while in the charging case, keep it in the case and charge it for at least 5 minutes. The whistling will stop automatically. • Reinsert the ear dome until it fits securely • Decrease the volume • Clean the ear dome • Use different ear dome size
Sound is distorted	• Decrease the volume • Clean or exchange the ear dome
Device not charging	• Clean the charge contact points with a cloth • Do not use portable charger or PowerBank to charge the device

Eng

Warning

- It is important to increase the volume control very gradually to avoid sudden increase in sound.
- Children can't use this product. If you have any problem, please consult audiologist.
- Please use the required adaptor to charge to prevent safety issue. Its parameters is

INPUT: 100V~240V, AC 50/60Hz, 0.2-0.25A
OUTPUT: 5V ⎓ 1A

Attention

1. This product is not waterproof, therefore the user must take care to prevent water from entering the product. If water enter the product, place the product in a warm place to dry.
2. Use it only when situations require amplification of sounds, such as movies, television and the like. it can't enlarge the extremely sounds.
3. Turn OFF the device when not use for a long time.
4. Do not use in or near an X ray or MRI machine.

Storage

Store in a dry place with good ventilation and related humidity no higher than 80%, and free of corrosive gas.



WARNING

CHOKING HAZARD - Small parts Not for children under 3 years.

FCC Compliance Statement

Eng

Warning: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1.This device may not cause harmful interference.

2.This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Class B Digital Device Statement

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment off and on), users are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

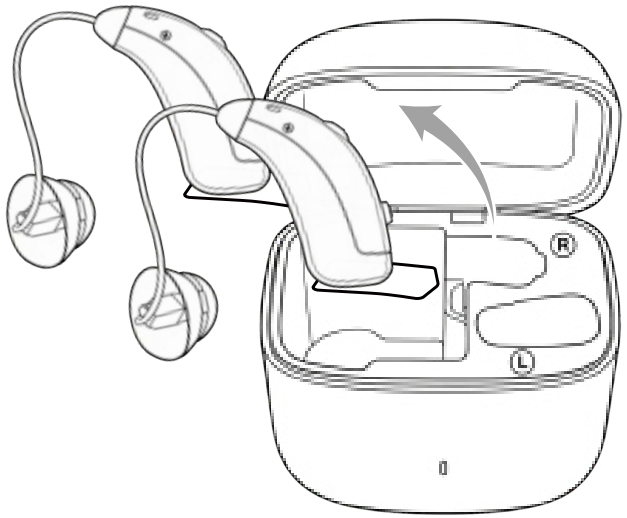
NOTE: This device and its antenna(s) must not be co-located or operate in conjunction with any other antenna or transmitter.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used under portable exposure conditions without restriction.

Première activation (Fin du mode transport)

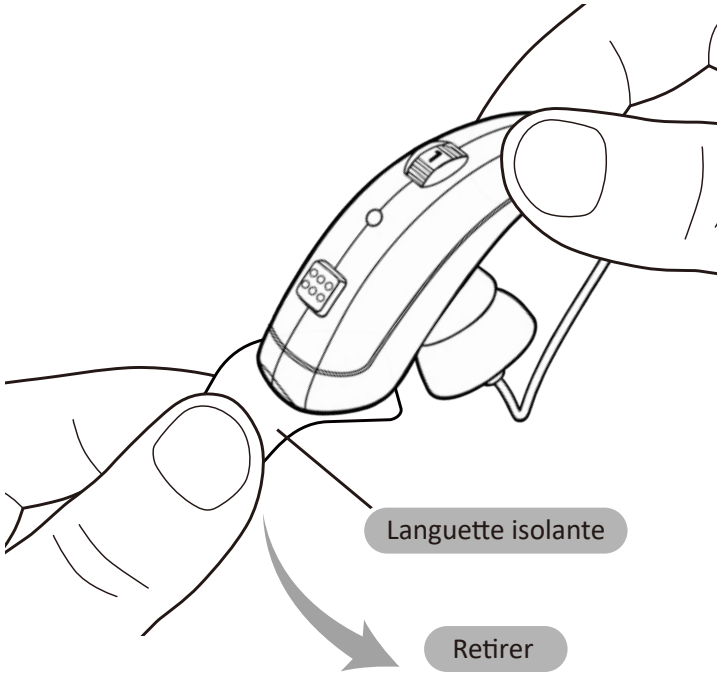
FR

Pour éviter que les batteries ne se déchargent pendant le transport, les contacts de charge des deux appareils sont recouverts de languettes isolantes. Retirez-les et activez chaque appareil avant la première utilisation.



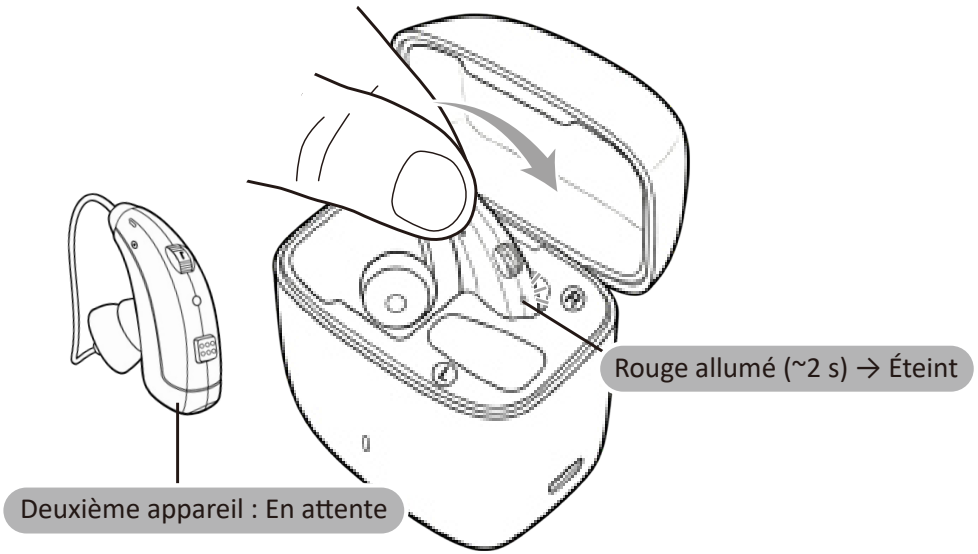
1. Retirer les deux appareils

Sortez les deux appareils du boîtier de charge.



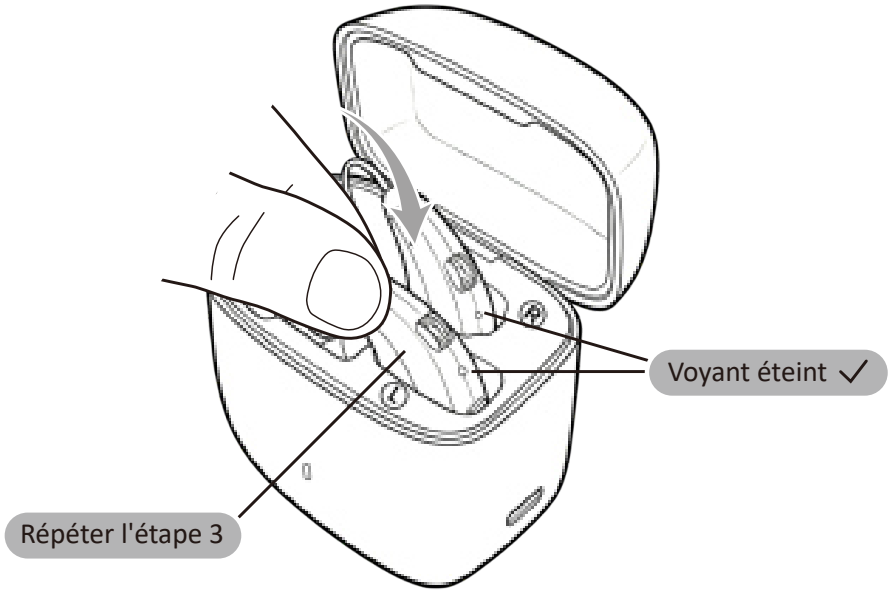
2. Retirer les languettes isolantes

Décollez les languettes isolantes des contacts de charge des deux appareils.



3. Activer le premier appareil

Placez un appareil dans le boîtier de charge. Un faible voyant rouge s'allume, puis s'éteint après environ 2 secondes. L'appareil est alors activé.



4. Activer le deuxième appareil

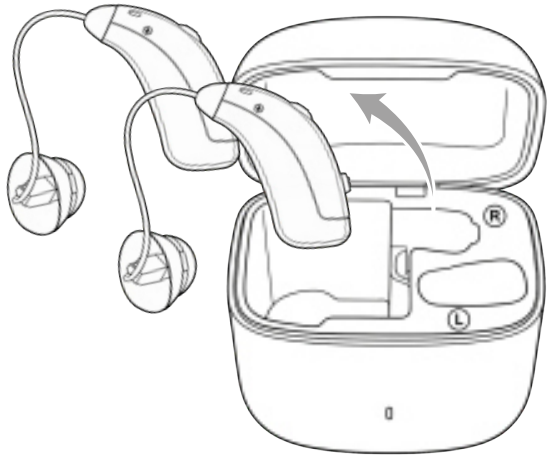
Une fois le premier appareil activé, répétez l'étape 3 avec le deuxième appareil.

Remarques importantes

- **N'activez pas les deux appareils en même temps.** Activez-les un par un.
- Si l'activation échoue, retirez l'appareil et replacez-le dans le boîtier de charge.
- Une fois les deux appareils activés, suivez le manuel pour commencer à les utiliser.

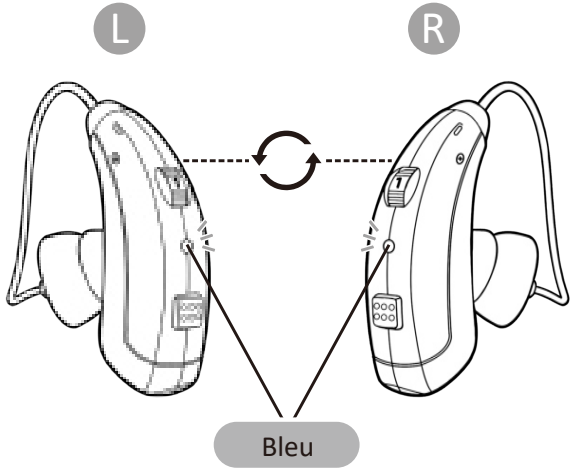
Première synchronisation gauche/droite

FR



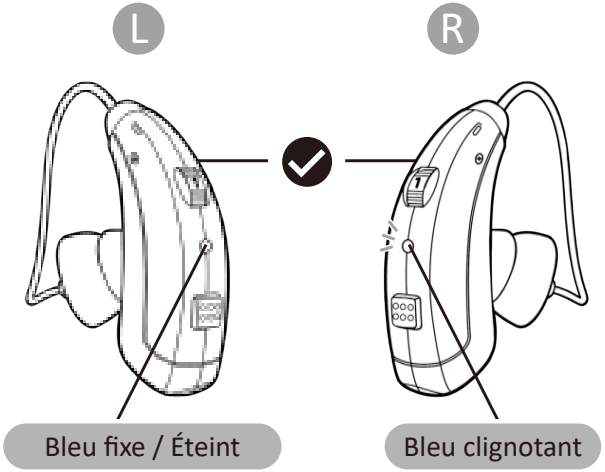
1. Allumer les deux appareils

Retirez simultanément les appareils gauche (L) et droit (R) du boîtier de charge. Ils s'allument automatiquement.



2. Attendre la synchronisation

Les voyants bleus des deux appareils clignotent pendant leur synchronisation automatique.



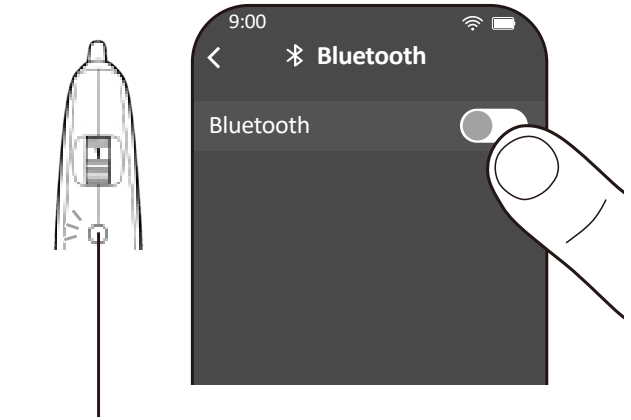
3. Synchronisation terminée

La synchronisation est terminée lorsque le voyant bleu d'un appareil reste allumé ou s'éteint, tandis que celui de l'autre appareil continue de clignoter.

Remarque : La synchronisation n'est pas nécessaire pour une utilisation avec un seul appareil. Il suffit de l'allumer.

Connexion sans fil

FR

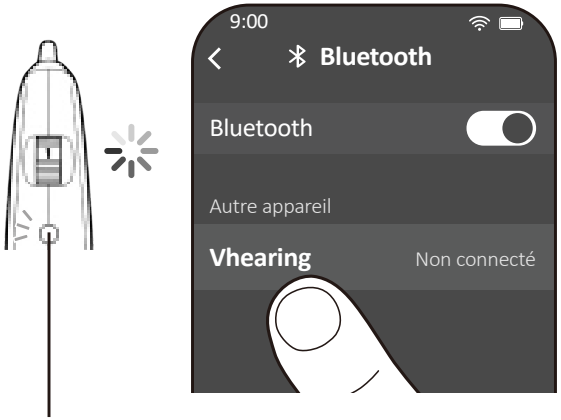


Bleu clignotant

4. Activer la connexion sans fil

Ouvrez les paramètres sans fil de votre téléphone et activez la connexion sans fil.

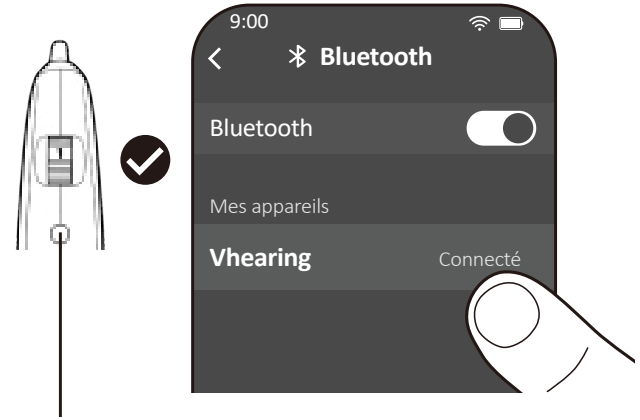
Le voyant bleu de l'appareil continue de clignoter en attendant la connexion.



Bleu clignotant

5. Sélectionner « Vhearing »

Attendez que « Vhearing » apparaisse dans la liste des appareils disponibles, puis appuyez dessus pour vous connecter.



Voyant éteint

6. Connexion établie

La connexion sans fil est établie lorsque le voyant bleu s'éteint.Un message vocal « CONNECTED » retentit.

Remarque : Une fois la connexion établie, vous entendrez le message vocal « Connected ».
Si la connexion sans fil est interrompue ou désactivée depuis le téléphone, le message vocal « Disconnected » retentira.

Conseils de connexion

1. Reconnexion automatique

Après le premier appairage, si « Vhearing » est enregistré sur votre téléphone, les appareils se reconnecteront automatiquement lorsque la fonction sans fil du téléphone est activée.

2. Contrôle de la connexion sans fil

Maintenez le bouton Mode enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver la connexion sans fil et passer en mode standard.Maintenez-le à nouveau enfoncé pendant 15 secondes pour réactiver la connexion sans fil.

3. Changer d'appareil connecté

Pour connecter un autre téléphone ou appareil, déconnectez ou supprimez d'abord « Vhearing » de l'appareil actuel.Placez les appareils dans le boîtier de charge, puis recommencez la connexion à partir de l'étape 1.

4. Mode veille avant connexion

Si les appareils ne sont ni appairés ni connectés au bout d'environ 3 minutes, la fonction sans fil passe en mode veille. Redémarrez les appareils pour vous reconnecter.

5. Mode veille après connexion

Une fois la connexion sans fil établie, si aucun signal n'est reçu pendant environ 6 minutes, la fonction sans fil passe en mode veille.Redémarrez les appareils pour utiliser à nouveau la connexion sans fil.

6. Retour automatique après lecture

Environ 6 secondes après l'arrêt de la lecture sans fil, les appareils reviennent automatiquement en mode standard.

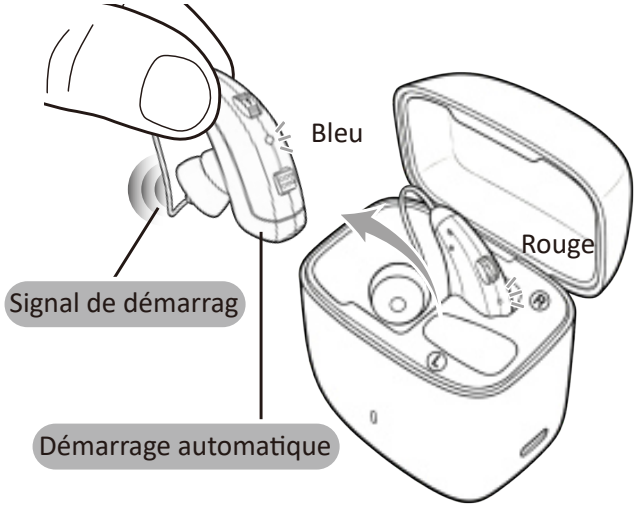
7. Portée de connexion

Gardez l'appareil connecté à une distance d'environ 6 m maximum.

Les murs, les obstacles et l'environnement sans fil peuvent affecter la qualité de la connexion.

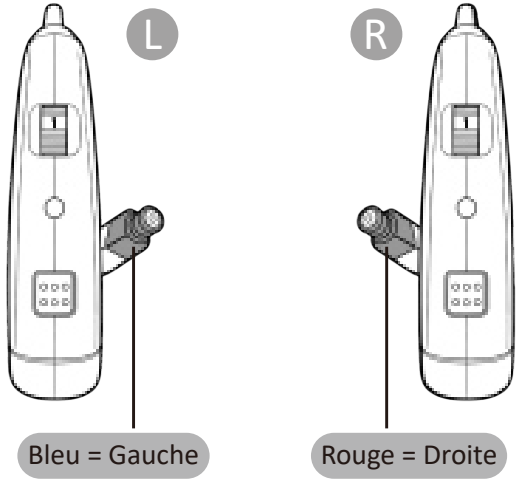
Utilisation de l'appareil

FR



1. Mise en marche automatique

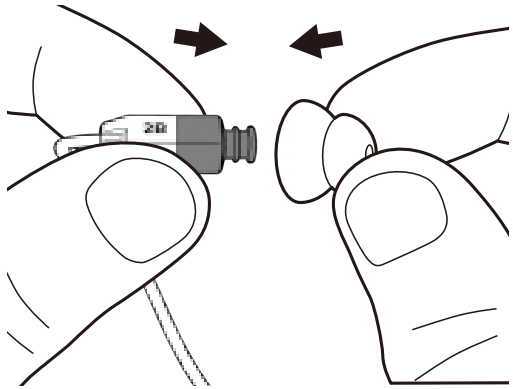
Sortez l'appareil du boîtier de charge. Il s'allume automatiquement, le voyant bleu s'allume et un signal sonore de démarrage retentit.



2. Identifier la gauche et la droite

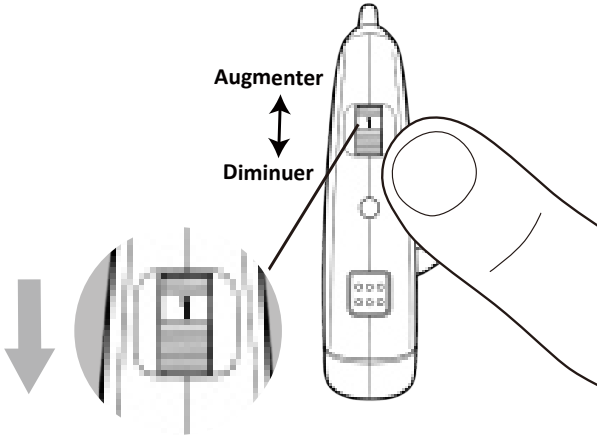
Vérifiez le repère de couleur sur l'écouteur avant utilisation.

Le bleu indique l'oreille gauche (L) et le rouge indique l'oreille droite (R).



3. Choisir l'embout auriculaire

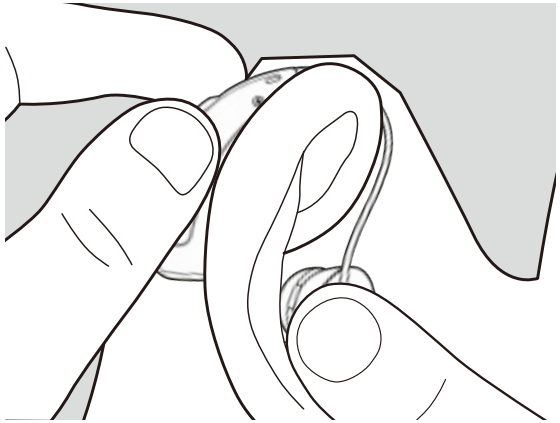
Choisissez un embout auriculaire confortable et adapté à votre oreille. Remplacez-le si nécessaire, comme indiqué sur la Fig. 3.



4. Baisser le volume

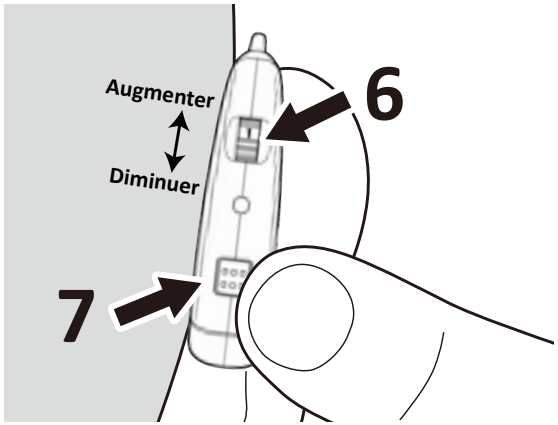
Avant de porter l'appareil, réglez le volume au niveau le plus bas.

Commencez à faible volume, puis augmentez-le progressivement une fois l'appareil bien ajusté.



5. Porter l'appareil

Insérez doucement l'embout dans votre oreille jusqu'à ce qu'il soit bien en place et confortable. En cas de sifflement, vérifiez l'ajustement et repositionnez l'appareil.



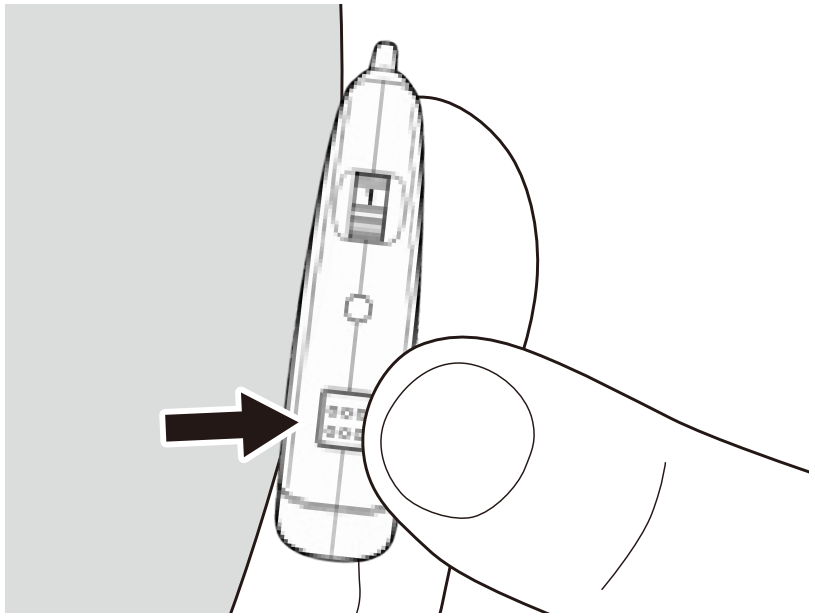
6. Régler le volume

Appuyez sur le bouton de volume pour régler progressivement le son jusqu'à obtenir un niveau d'écoute confortable.

7. Sélectionner le mode

Appuyez sur le bouton Mode pour passer d'un mode d'écoute à l'autre. Choisissez le mode le plus confortable selon votre environnement.

Fonctionnement du bouton Mode



Appui long — Connexion sans fil

Maintenez le bouton Mode enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver la connexion sans fil et passer en mode standard.

Un message vocal « POWER OFF » retentit.

Maintenez à nouveau le bouton Mode enfoncé pendant 15 secondes pour réactiver la connexion sans fil.

Un message vocal « CONNECTED » retentit.

Appui court — Changement de mode

Appuyez brièvement sur le bouton Mode pour faire défiler les 4 modes.

Mode 1 = 1 bip

Mode 2 = 2 bips

Mode 3 = 3 bips

Mode 4 = 4 bips

Guide des modes

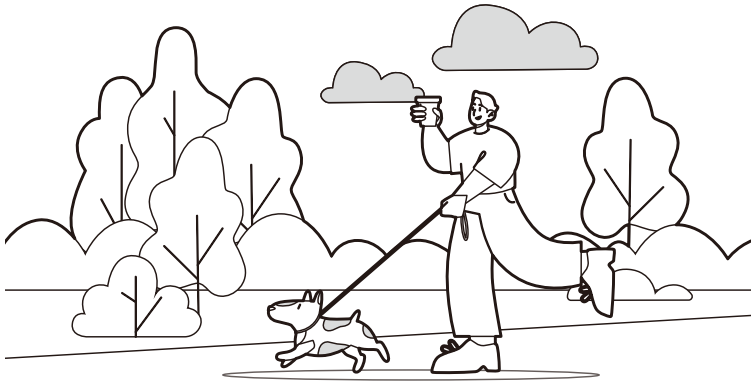
FR

Le dispositif dispose de 4 modes prédéfinis adaptés à différentes situations et différents environnements. Appuyez sur le bouton « Ⓜ » pour passer d'un mode à l'autre. Le dispositif émet de 1 à 4 bips pour indiquer le mode sélectionné.



Mode intérieur calme / conversation (MODE 1 = 1 bip)

Convient aux environnements intérieurs calmes, aux conversations ou pour regarder la télévision. Ce mode offre une expérience sonore équilibrée dans un environnement calme.



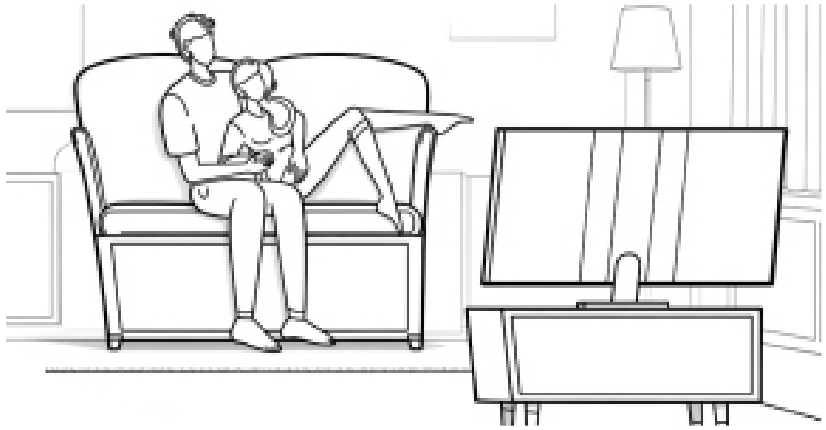
Mode détente (MODE 2 = 2 bips)

Convient aux environnements plus calmes tels que les parcs, les espaces de lecture ou les bibliothèques. Ce mode offre une expérience sonore confortable dans un environnement calme.



Mode Restaurant et Ambiance Sociale Bruyante(MODE 3 = 3 bips)

Adapté aux réunions conviviales bruyantes, aux restaurants et aux conversations en groupe. Ce mode aide à réduire les bruits de fond gênants, comme les discussions autour de vous et les bruits de repas, pour une écoute plus confortable.



Mode TV et Vidéo (MODE 4 = 4 bips)

Conçu pour regarder la télévision à la maison, notamment les émissions, les films et les informations. Ce mode offre une écoute confortable et vous aide à profiter de vos programmes préférés tout en suivant plus facilement les dialogues.

Réduction adaptative du bruit

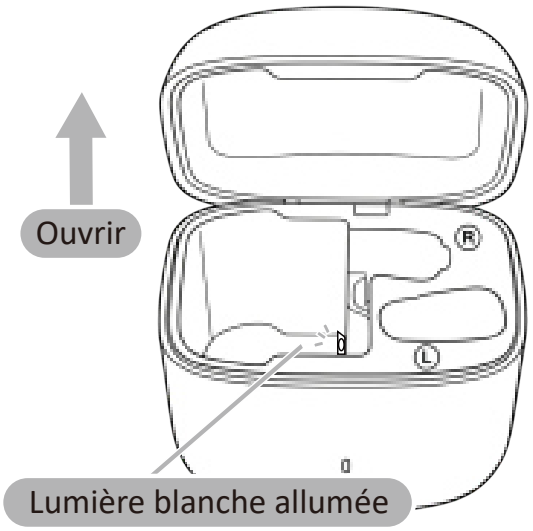
Le dispositif détecte les bruits environnants en temps réel et réduit automatiquement les bruits de fond excessifs. Ce processus prend environ 9 secondes après un changement de mode ou la mise en marche du dispositif.

Remarque : *Les scénarios ci-dessus sont fournis à titre indicatif uniquement. Sélectionnez le mode en fonction de votre environnement et de vos préférences.*

Utilisation du boîtier de charge

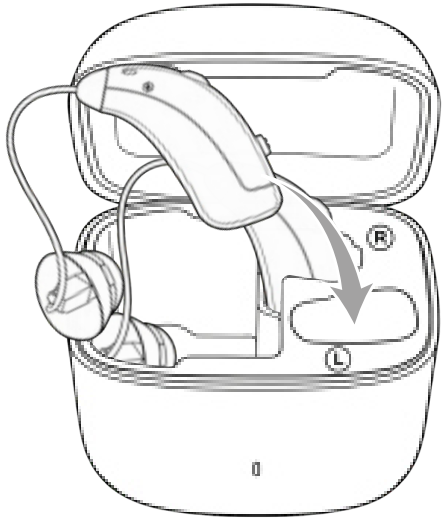
FR

Rechargez vos dispositifs avec un boîtier de charge portable.



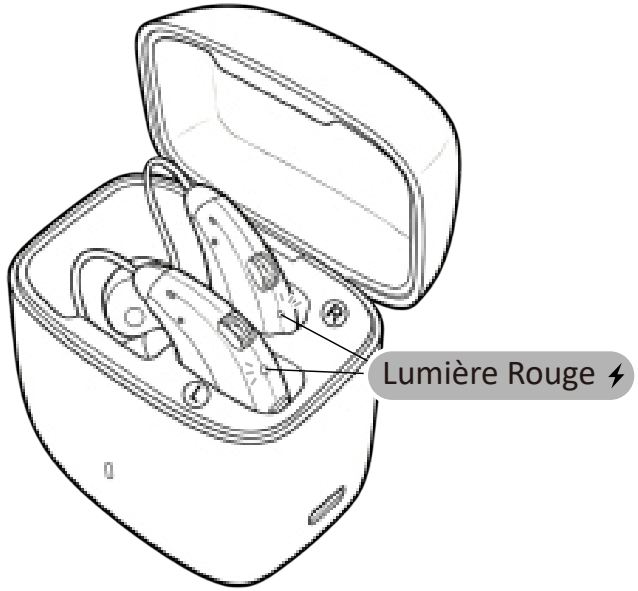
1.Ouvrir le boîtier de charge

Ouvrez le boîtier. La lumière blanche à l’intérieur s’allume automatiquement.



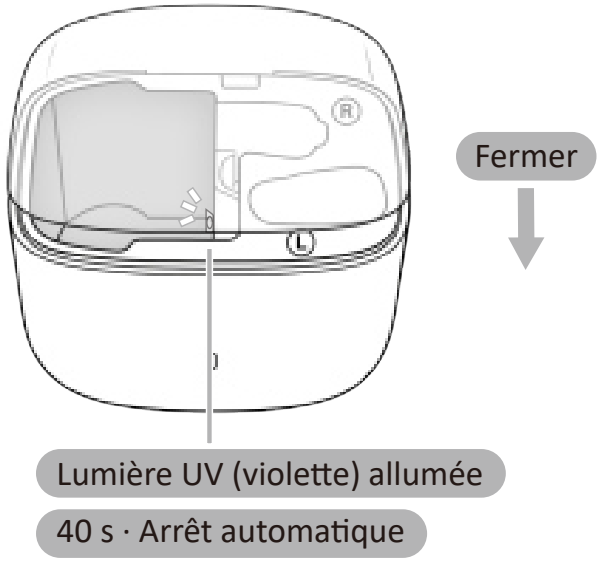
2. Insérer les appareils

Placez les appareils dans le boîtier de charge avant de les recharger. Ils s'éteignent automatiquement une fois insérés.



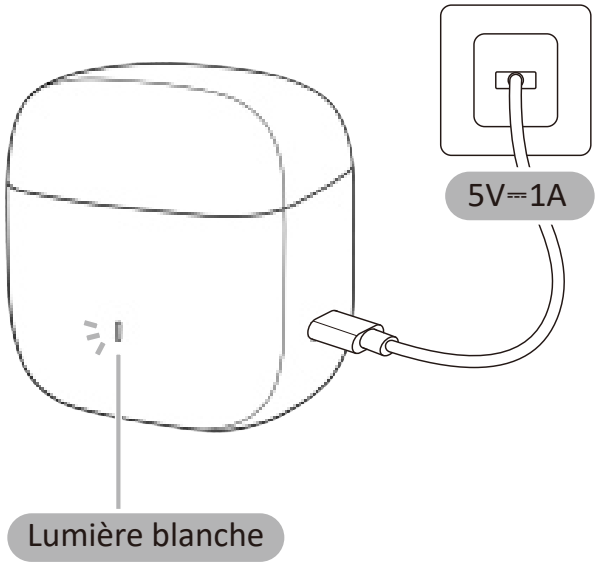
3.Charger les dispositifs

Les indicateurs bleus restent allumés pendant la charge. Ils s’éteignent lorsque les dispositifs sont complètement chargés.



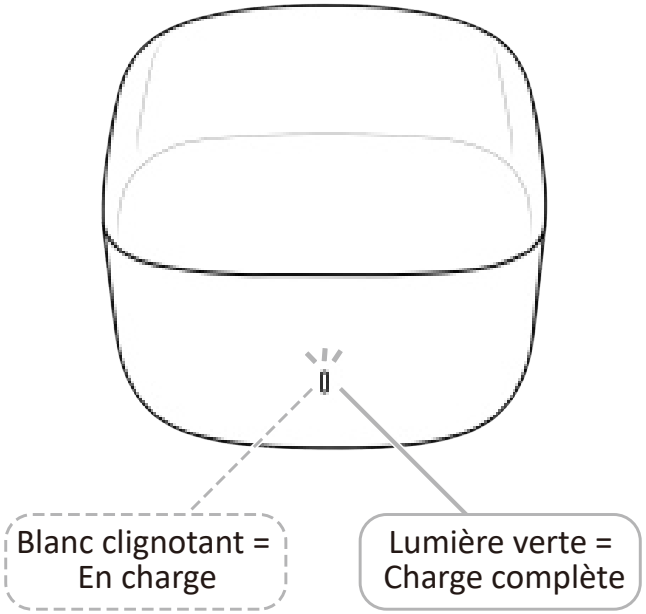
4.Fermer le boîtier de charge

Après la fermeture du boîtier, la lumière blanche s'éteint et la lumière UV (lumière violette) s'allume automatiquement. La lumière UV fonctionne pendant environ 40 secondes, puis s'éteint automatiquement.



5.Charger le boîtier de charge

Connectez le boîtier de charge à une source d'alimentation 5V⎓1A à l'aide du câble Type-C fourni.N'utilisez pas de source de charge rapide ni de batterie externe.



6.Vérifier l'état de charge

L'indicateur d'état du boîtier de charge clignote en blanc pendant la charge et devient vert lorsque la charge est terminée.Un boîtier complètement chargé peut charger les deux dispositifs jusqu'à 3 fois.

Dépannage

Problème	Solution possible
L'appareil sonore ne fonctionne pas	• Chargez l'appareil • Assurez-vous que l'appareil est allumé • Augmenter le volume
Le son est faible	• Augmenter le volume • Rechargez l'appareil • Nettoyez ou changez le dôme de l'oreille
L'appareil émet un son strident et sifflant	• Si l'appareil émet un sifflement dans le boîtier de charge, laissez-le à l'intérieur et chargez-le pendant au moins 5 minutes. Le sifflement s'arrêtera automatiquement. • Réinsérez la dôme d'oreille jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée • Diminuer le volume • Nettoyez le dôme de l'oreille • Utilisez des tailles différentes de dômes d'oreille
Le son est déformé	• Diminuer le volume • Nettoyez ou changez le dôme de l'oreille
L'appareil ne se charge pas	• Nettoyez les points de contact de charge avec un tissu • N'utilisez pas de chargeur portable ou de PowerBank pour charger l'appareil.

FR Avertissement

- Il est important d'augmenter le contrôle du volume très progressivement pour éviter une augmentation soudaine du son.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser ce produit. Si tu as quelque problème, veuillez consulter un otologue.
- Veuillez utiliser l'adaptateur requis pour charger afin d'éviter problème de sécurité. Ses paramètres sont ENTRÉE :

ENTRÉE: 100V~240V, AC 50/60Hz, 0.2-0.25A
SORTIE: 5V ⎓ 1A

Attention

1. Ce produit n'est pas étanche, l'utilisateur doit donc veiller à empêcher l'eau de pénétrer dans le produit. Si de l'eau pénètre dans le produit, placez le produit dans un endroit chaud pour le faire sécher.
2. Utilisez-le uniquement lorsque les situations nécessitent une amplification des sons, comme les films, la télévision et autres. il ne peut pas agrandir les sons extrêmement.
3. Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
4. Ne pas utiliser dans ou à proximité d'un appareil à rayons X ou IRM.

Stockage

Stocker dans un endroit sec avec une bonne ventilation et une humidité associée ne dépassant pas 80 % et exempt de gaz corrosif.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - Pièces détachées petites.
Non adapté pour les enfants de moins de 3 ans.

Déclaration de conformité FCC

FR

Avertissement : Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Toute modification ou tout changement non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Déclaration FCC relative aux appareils numériques de classe B

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune garantie ne peut être donnée quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant puis en rallumant l'équipement), il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

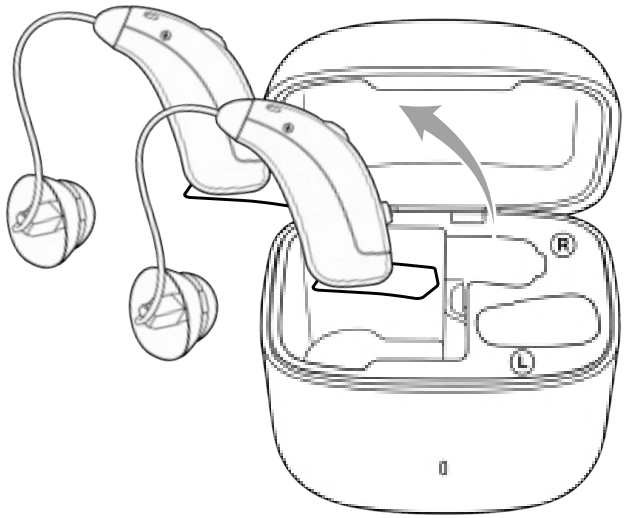
REMARQUE : Cet appareil et ses antennes ne doivent pas être installés au même endroit ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

L'appareil a été évalué et déclaré conforme aux exigences générales relatives à l'exposition aux radiofréquences (RF). Il peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition applicables aux appareils portables.

Primera activación (Fin del modo transporte)

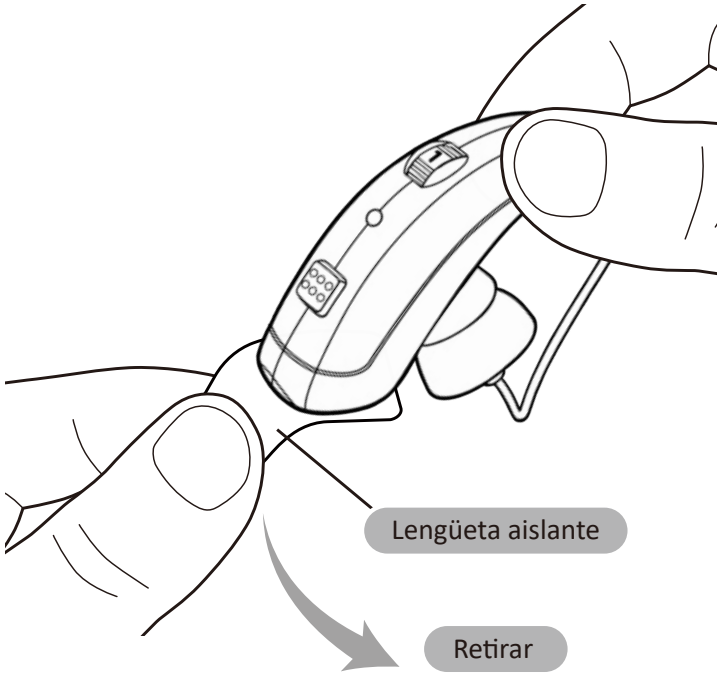
ES

Para evitar que las baterías se descarguen durante el transporte, los contactos de carga de ambos dispositivos están cubiertos con lengüetas aislantes. Retírelas y active cada dispositivo antes del primer uso.



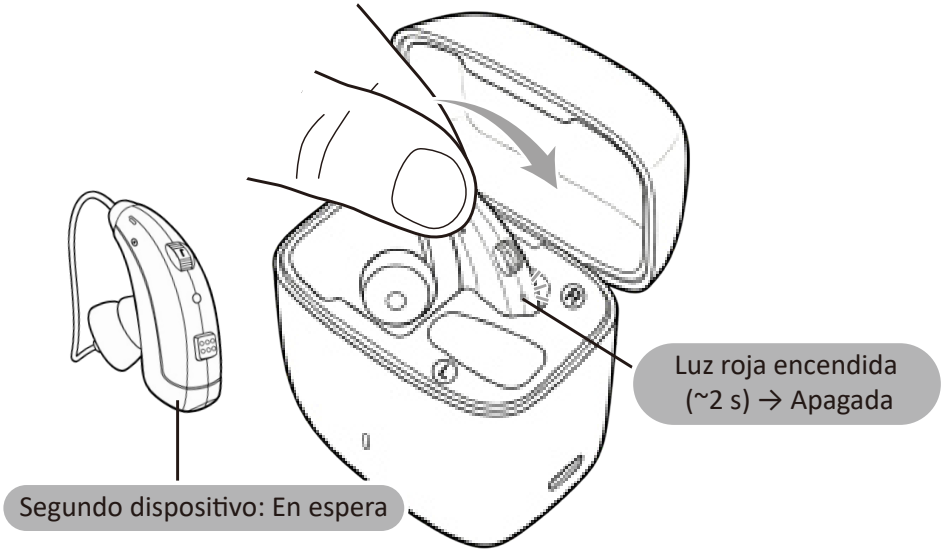
1. Retire ambos dispositivos

Saque ambos dispositivos del estuche de carga.



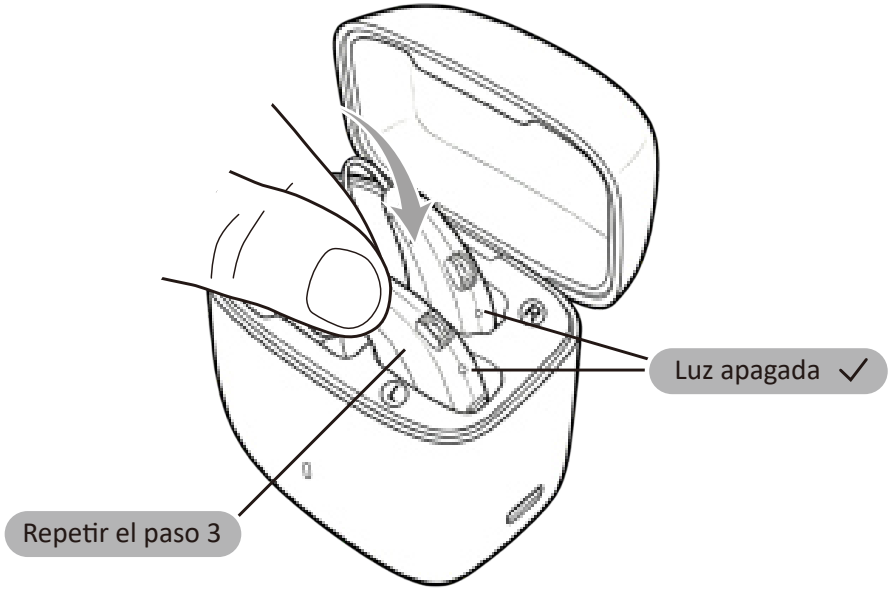
2. Retire las lengüetas aislantes

Despegue las lengüetas aislantes de los contactos de carga de ambos dispositivos.



3. Active el primer dispositivo

Coloque un dispositivo en el estuche de carga. Una luz roja tenue se encenderá y se apagará después de unos 2 segundos. El dispositivo estará activado.



4. Active el segundo dispositivo

Una vez activado el primer dispositivo, repita el paso 3 con el segundo dispositivo.

Notas importantes

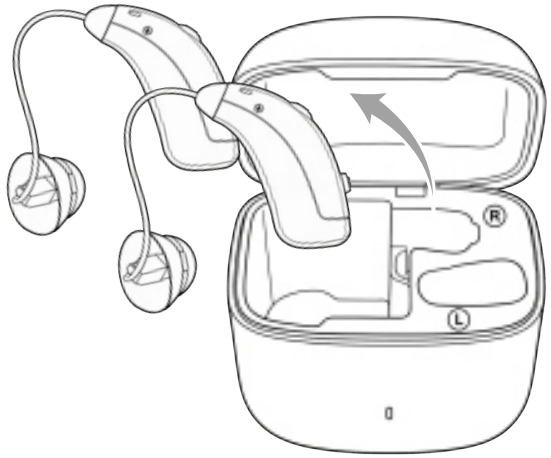
· **No active ambos dispositivos al mismo tiempo.** Actívelos uno por uno.

· Si la activación falla, retire el dispositivo y vuelva a colocarlo en el estuche de carga.

· Una vez activados ambos dispositivos, siga las instrucciones del manual para comenzar a utilizarlos.

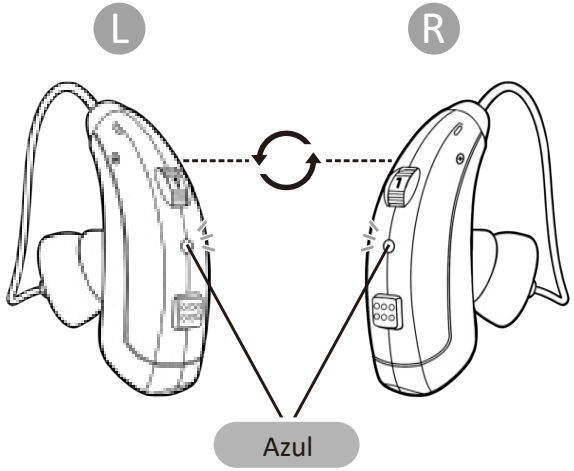
Primera sincronización izquierda/derecha

ES



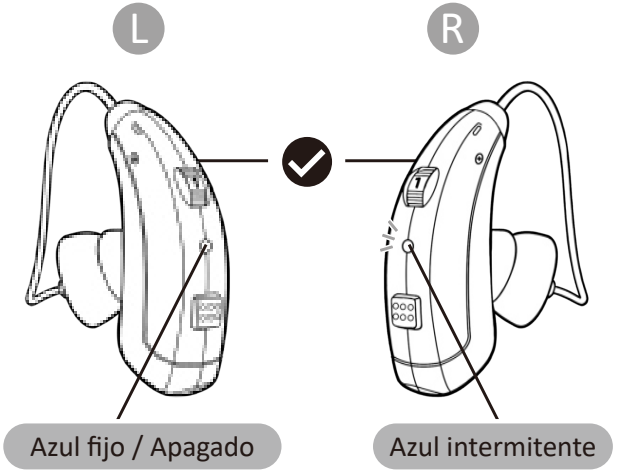
1. Encienda ambos dispositivos

Retire al mismo tiempo los dispositivos izquierdo (L) y derecho (R) del estuche de carga. Se encenderán automáticamente.



2. Espere la sincronización

Los indicadores azules de ambos dispositivos parpadearán mientras se sincronizan automática-mente.



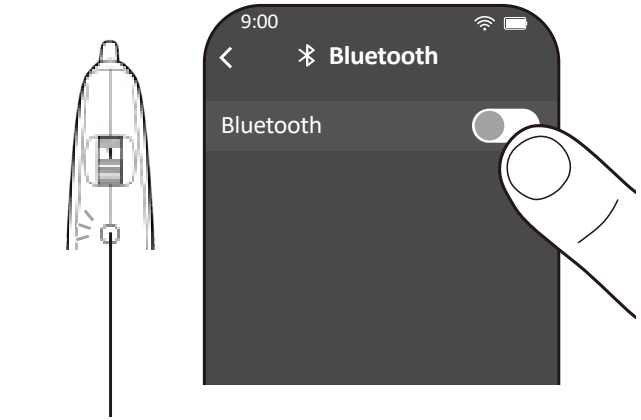
3. Sincronización completada

La sincronización se completa cuando el indicador azul de un dispositivo permanece encendido o se apaga, mientras que el del otro dispositivo sigue parpadeando.

Nota: No es necesario sincronizar los dispositivos si solo se utiliza uno. Basta con encenderlo.

Conexión inalámbrica

ES



Azul intermitente

4. Activar la conexión inalámbrica

Abra los ajustes de conexión inalámbrica de su teléfono y active la función inalámbrica.

El indicador azul del dispositivo seguirá parpadeando mientras espera la conexión.

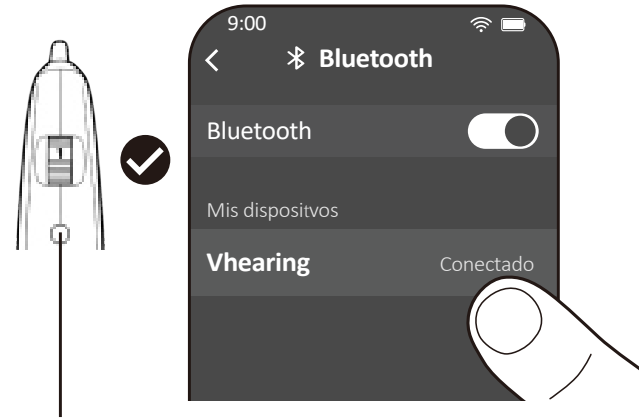


Azul intermitente

5. Seleccionar « Vhearing »

Espere a que aparezca

« Vhearing » en la lista de dispositivos disponibles y púlselo para conectarse.



Luz apagada

6. Conexión completada

La conexión inalámbrica se habrá realizado correctamente cuando el indicador azul se apague.

Se escuchará el mensaje de voz « CONNECTED ».

Nota: Cuando la conexión se realice correctamente, escuchará el mensaje de voz « Connected ».
Si la conexión inalámbrica se interrumpe o se desactiva desde el teléfono, se escuchará el mensaje « Disconnected ».

Consejos de conexión

1. Reconexión automática

Después del primer emparejamiento, si « Vhearing » está guardado en su teléfono, los dispositivos se volverán a conectar automáticamente cuando la función inalámbrica del teléfono esté activada.

2. Control de la conexión inalámbrica

Mantenga pulsado el botón de modo durante 3 segundos para desactivar la conexión inalámbrica y entrar en el modo estándar. Manténgalo pulsado de nuevo durante 15 segundos para volver a activar la conexión inalámbrica.

3. Cambiar de dispositivo conectado

Para conectarse a otro teléfono o dispositivo, primero desconecte o elimine « Vhearing » del dispositivo actual. Coloque los dispositivos en el estuche de carga y reinicie el proceso de conexión desde el paso 1.

4. Modo de suspensión antes de la conexión

Si los dispositivos no se emparejan ni se conectan en unos 3 minutos, la función inalámbrica entrará en modo de suspensión. Reinicie los dispositivos para volver a conectarse.

5. Modo de suspensión después de la conexión

Una vez establecida la conexión inalámbrica, si no se recibe ninguna señal durante aproximadamente 6 minutos, la función inalámbrica entrará en modo de suspensión.Reinicie los dispositivos para volver a utilizar la conexión inalámbrica.

6. Retorno automático después de la reproducción

Aproximadamente 6 segundos después de detenerse la reproducción inalámbrica, los dispositivos volverán automáticamente al modo estándar.

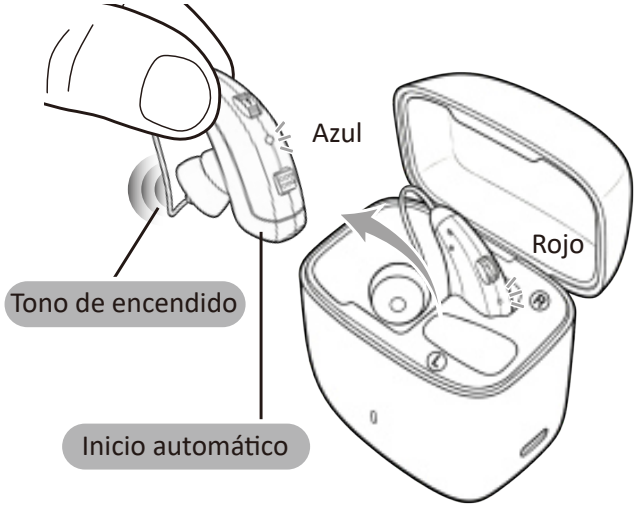
7. Alcance de conexión

Mantenga el dispositivo conectado a una distancia máxima aproximada de 6 m.

Las paredes, los obstáculos y el entorno inalámbrico pueden afectar al rendimiento de la conexión.

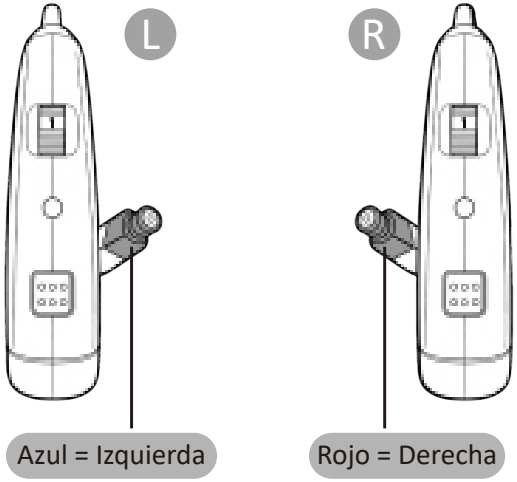
Uso del dispositivo

ES



1. Encendido automático

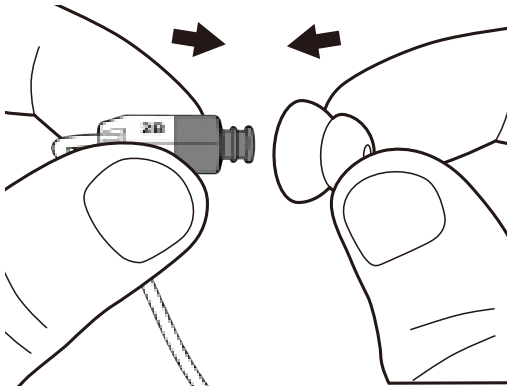
Saque el dispositivo del estuche de carga. Se encenderá automáticamente, el indicador azul se iluminará y sonará un tono de encendido.



2. Identificar izquierda y derecha

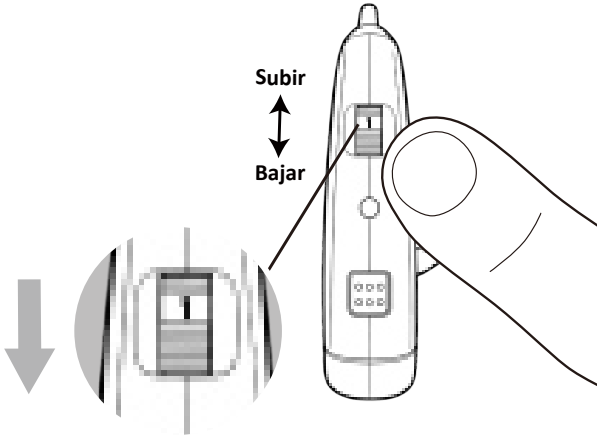
Compruebe la marca de color del auricular antes de usarlo.

El azul indica el oído izquierdo (L) y el rojo indica el oído derecho (R).



3. Elegir la almohadilla

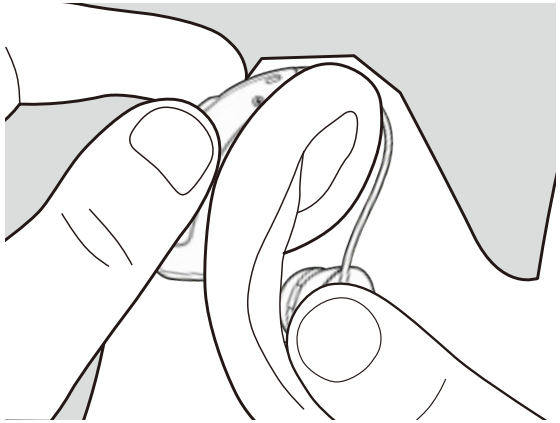
Elija una almohadilla que se ajuste cómodamente al oído. Si es necesario, cámbiela como se muestra en la Fig. 3.



4. Bajar el volumen

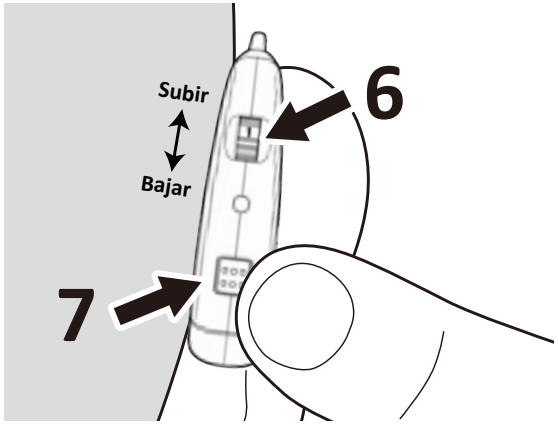
Antes de colocarse el dispositivo, ajuste el volumen al nivel más bajo.

Comience con un volumen bajo y auméntelo gradualmente una vez que el dispositivo esté bien



5. Colocarse el dispositivo

Introduzca suavemente la almohadilla en el oído hasta que quede firme y cómoda. Si se produce un silbido, compruebe el ajuste y vuelva a colocar el dispositivo.



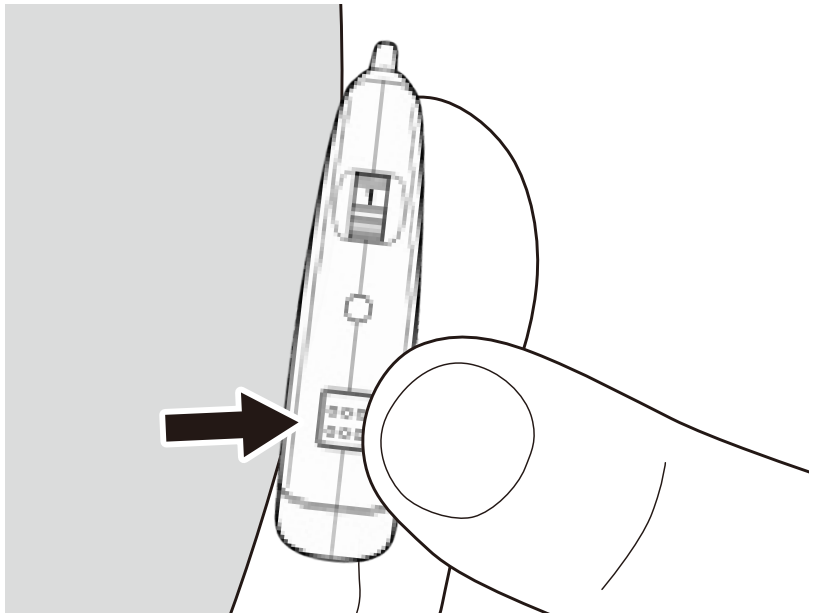
6. Ajustar el volumen

Pulse el botón de volumen para ajustar gradualmente el sonido hasta alcanzar un nivel de escucha cómodo.

7. Seleccionar el modo

Pulse el botón de modo para cambiar entre los modos de escucha disponibles. Seleccione el modo que le resulte más cómodo según el entorno.

Funcionamiento del botón de modo



Pulsación prolongada — Conexión inalámbrica

Mantenga pulsado el botón de modo durante 3 segundos para desactivar la conexión inalámbrica y pasar al modo estándar.

Se escuchará el mensaje de voz « POWER OFF ».

Mantenga pulsado de nuevo el botón de modo durante 15 segundos para reactivar la conexión inalámbrica.

Se escuchará el mensaje de voz « CONNECTED ».

Pulsación corta — Cambio de modo

Pulse brevemente el botón de modo para cambiar entre los 4 modos.

Modo 1 = 1 pitido

Modo 2 = 2 pitidos

Modo 3 = 3 pitidos

Modo 4 = 4 pitidos

Guía de modos

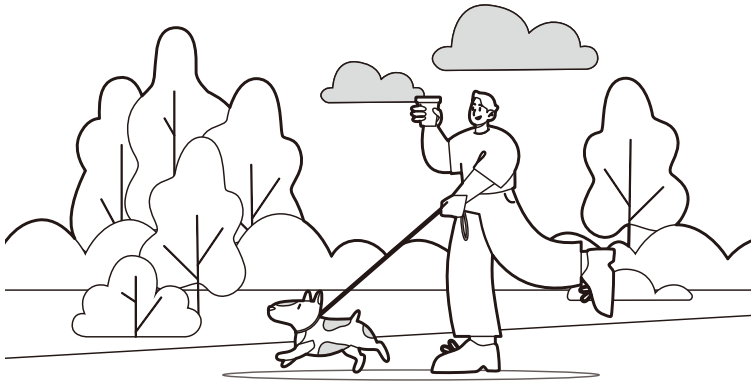
ES

El dispositivo cuenta con 4 modos preestablecidos para diferentes situaciones y entornos. Pulse el botón «Ⓜ» para cambiar entre los modos. El dispositivo emitirá de 1 a 4 pitidos para indicar el modo seleccionado.



Modo interior tranquilo / conversación (MODO 1 = 1 pitido)

Adecuado para entornos interiores tranquilos, conversaciones o para ver la televisión. Este modo ofrece una experiencia de sonido equilibrada en entornos tranquilos.



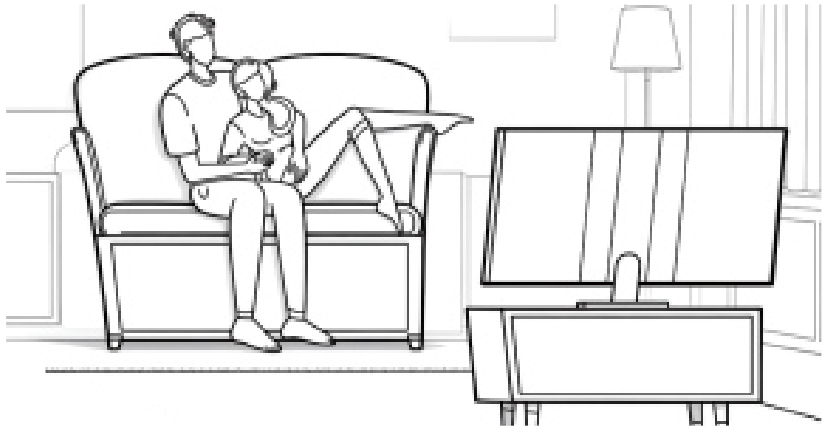
Modo relajación (MODO 2 = 2 pitidos)

Adecuado para entornos más tranquilos, como parques, zonas de lectura o bibliotecas. Este modo ofrece una experiencia de sonido cómoda en ambientes tranquilos.



Modo Social Ruidoso y Restaurante (MODO 3 = 3 pitidos)

Adecuado para reuniones sociales ruidosas, restaurantes y conversaciones en grupo. Este modo ayuda a reducir los ruidos de fondo molestos, como las conversaciones cercanas y los sonidos del comedor, para disfrutar de una escucha más cómoda.



Modo TV y Vídeo (MODO 4 = 4 pitidos)

Diseñado para ver la televisión en casa, incluidos programas, películas y noticias. Este modo ofrece una experiencia auditiva cómoda y le ayuda a disfrutar de sus programas favoritos y seguir los diálogos con mayor facilidad.

Reducción adaptativa del ruido

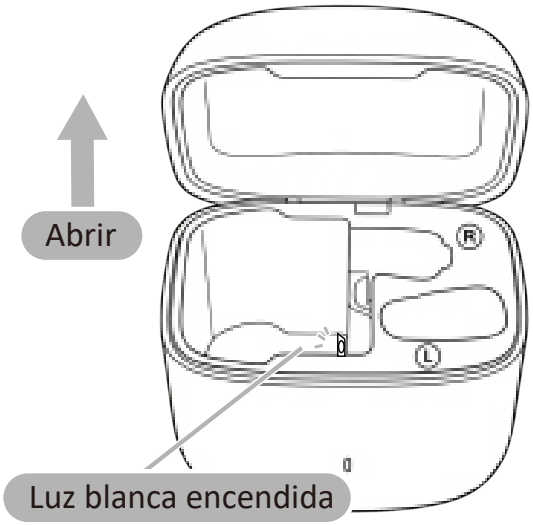
El dispositivo detecta el ruido del entorno en tiempo real y reduce automáticamente el ruido de fondo excesivo. Este proceso tarda aproximadamente **9 segundos** después de cambiar de modo o encender el dispositivo.

Nota: *Los escenarios anteriores son solo de referencia. Seleccione el modo según su entorno y sus preferencias.*

Funcionamiento del estuche de carga

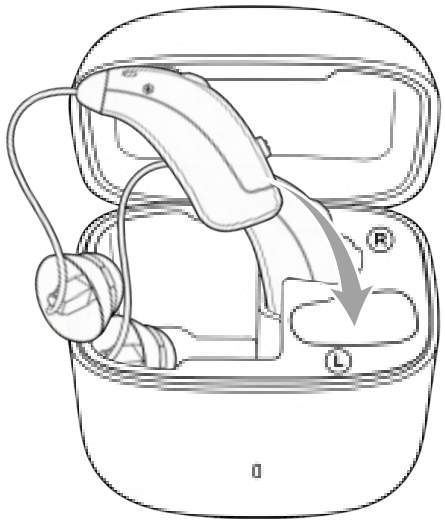
ES

Carga tus dispositivos con un estuche de carga portátil.



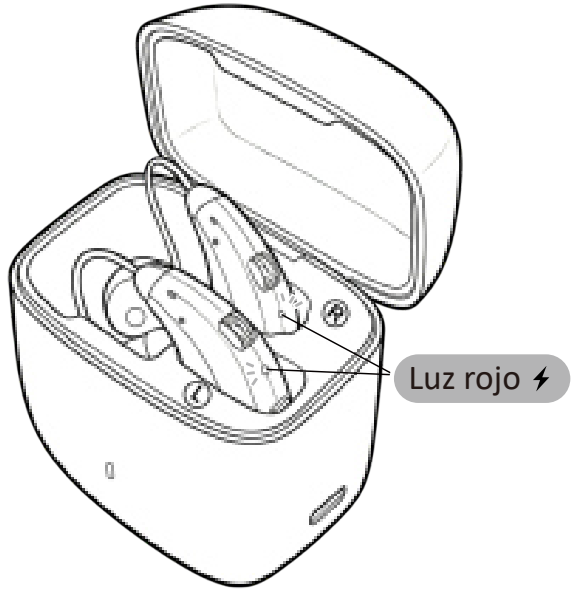
1.Abra el estuche de carga

Abra el estuche. La luz blanca del interior se encenderá automáticamente.



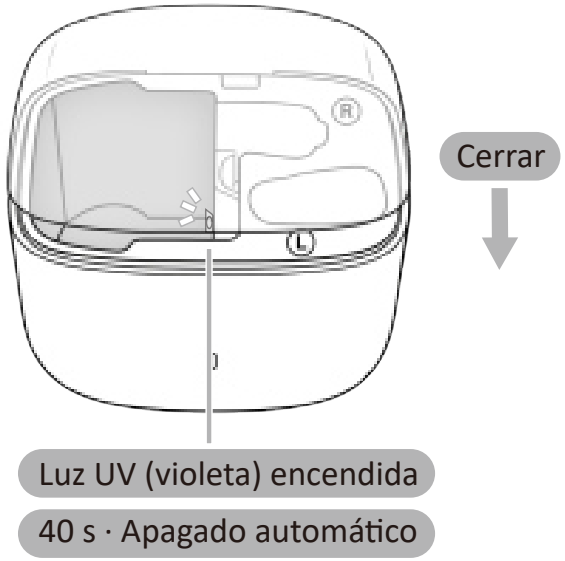
2. Introducir los dispositivos

Coloque los dispositivos en el estuche de carga antes de cargarlos. Se apagarán automáticamente al introducirlos.



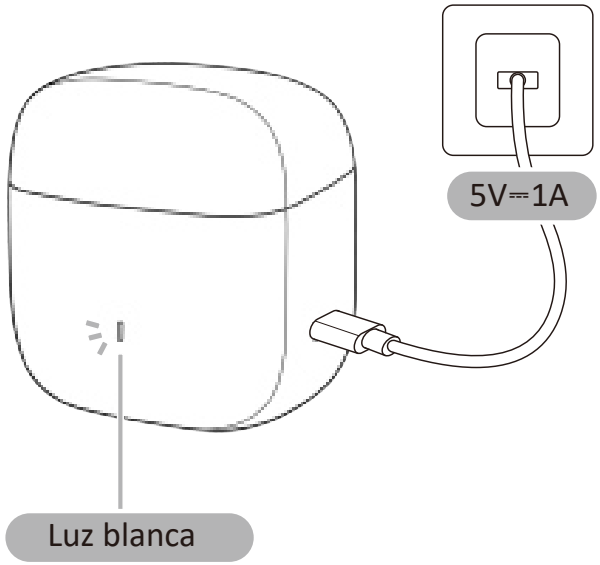
3.Cargue los dispositivos

Los indicadores Rojos permanecen encendidos mientras los dispositivos se están cargando. Se apagan cuando los dispositivos están completamente cargados.



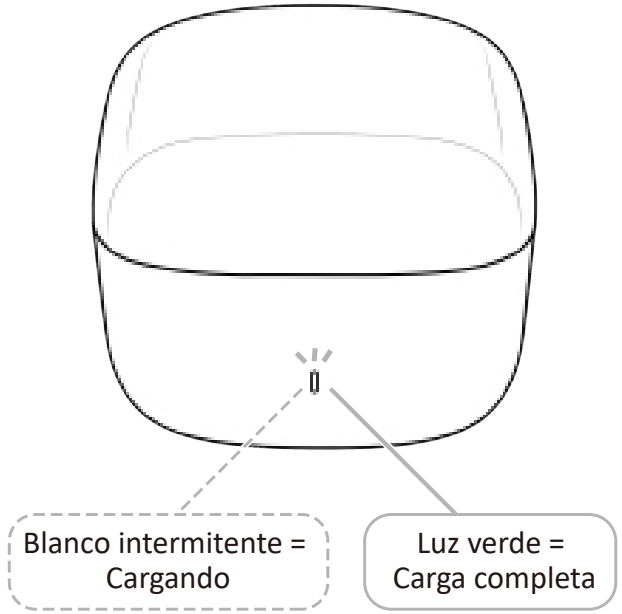
4.Cierre el estuche de carga

Al cerrar el estuche, la luz blanca se apaga y la luz UV (luz violeta) se enciende automáticamente. La luz UV funciona durante aproximadamente 40 segundos y después se apaga automáticamente.



5.Cargue el estuche de carga

Conecte el estuche de carga a una fuente de alimentación de 5V⎓1A mediante el cable Type-C suministrado.No utilice fuentes de carga rápida ni baterías externas.



6.Compruebe el estado de carga

El indicador de estado del estuche de carga parpadea en blanco durante la carga y se ilumina en verde cuando está completamente cargado.Un estuche completamente cargado puede cargar ambos dispositivos hasta 3 veces.

Solución de problemas

Problema	Solución posible
El dispositivo de sonido no funciona	• Cargar el dispositivo • Asegúrese de que el dispositivo esté ENCENDIDO • Aumentar el volumen
El sonido es débil	• Aumentar el volumen • Recargue el dispositivo • Lave o intercambia el dôme auricular
El dispositivo emite sonidos chillones y silbidos	• Si el dispositivo emite un silbido dentro del estuche de carga, déjelo dentro y cárguelo durante al menos 5 minutos. El silbido se detendrá automáticamente. • Reingrese el aro de la oreja hasta que quede seguro • Disminuir el volumen • Limpie la bóveda del oído • Usar diferentes tamaños de domo auricular
El sonido está distorsionado	• Disminuir el volumen • Limpie o cambie el dôme de la oreja
El dispositivo no se está cargando	• Limpie los puntos de contacto de carga con un paño • No utilice un cargador portátil o PowerBank para cargar el dispositivo.

ES Advertencia

- Es importante aumentar el control de volumen muy gradualmente para evitar un aumento repentino del sonido.
- Los niños no pueden usar este producto. Si tienes algún problema, consulte a los otólogos.
- Utilice el adaptador requerido para cargar para evitar problema de seguridad. Sus parámetros son

ENTRADA: 100V~240V, AC 50/60Hz, 0.2-0.25A
SALIDA: 5V ⎓ 1A

Atención

1. Este producto no es resistente al agua, por lo tanto, el usuario debe tener cuidado para evitar que entre agua en el producto. Si entra agua en el producto, colóquelo en un lugar cálido para que se seque.
2. Úselo solo cuando las situaciones requieran amplificación de sonidos, como películas, televisión y similares. no puede agrandar los sonidos extremos.
3. Apague el dispositivo cuando no lo use durante mucho tiempo.
4. No lo use dentro o cerca de una máquina de rayos X o MRI.

Almacenamiento

Almacenar en un lugar seco con buena ventilación y humedad relativa no superior al 80% y libre de gases corrosivos.



ADVERTENCIA

RIESGO DE AHOGAMIENTO - Pequeñas piezas.
No para niños de menos de 3 años.

Declaración de conformidad con la FCC

ES

Advertencia: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de la FCC para dispositivos digitales de Clase B

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión (lo que puede comprobarse apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario intentar corregirlas mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de ubicación la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

NOTA: Este dispositivo y sus antenas no deben colocarse en el mismo lugar ni funcionar conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

El dispositivo ha sido evaluado y cumple con los requisitos generales de exposición a radiofrecuencia (RF). Puede utilizarse sin restricciones bajo condiciones de exposición aplicables a dispositivos portátiles.